

ஸ்ரீ காமகோடி கரந்தாவளி-2

ஸ்ரீ பகவத்பாதர்கள் அருளிய

ஸ்ரீ பனுகோவிந்தம்

ஸம்ஸ்கிருத மூலமும் தமிழ் அனுவாதமும்

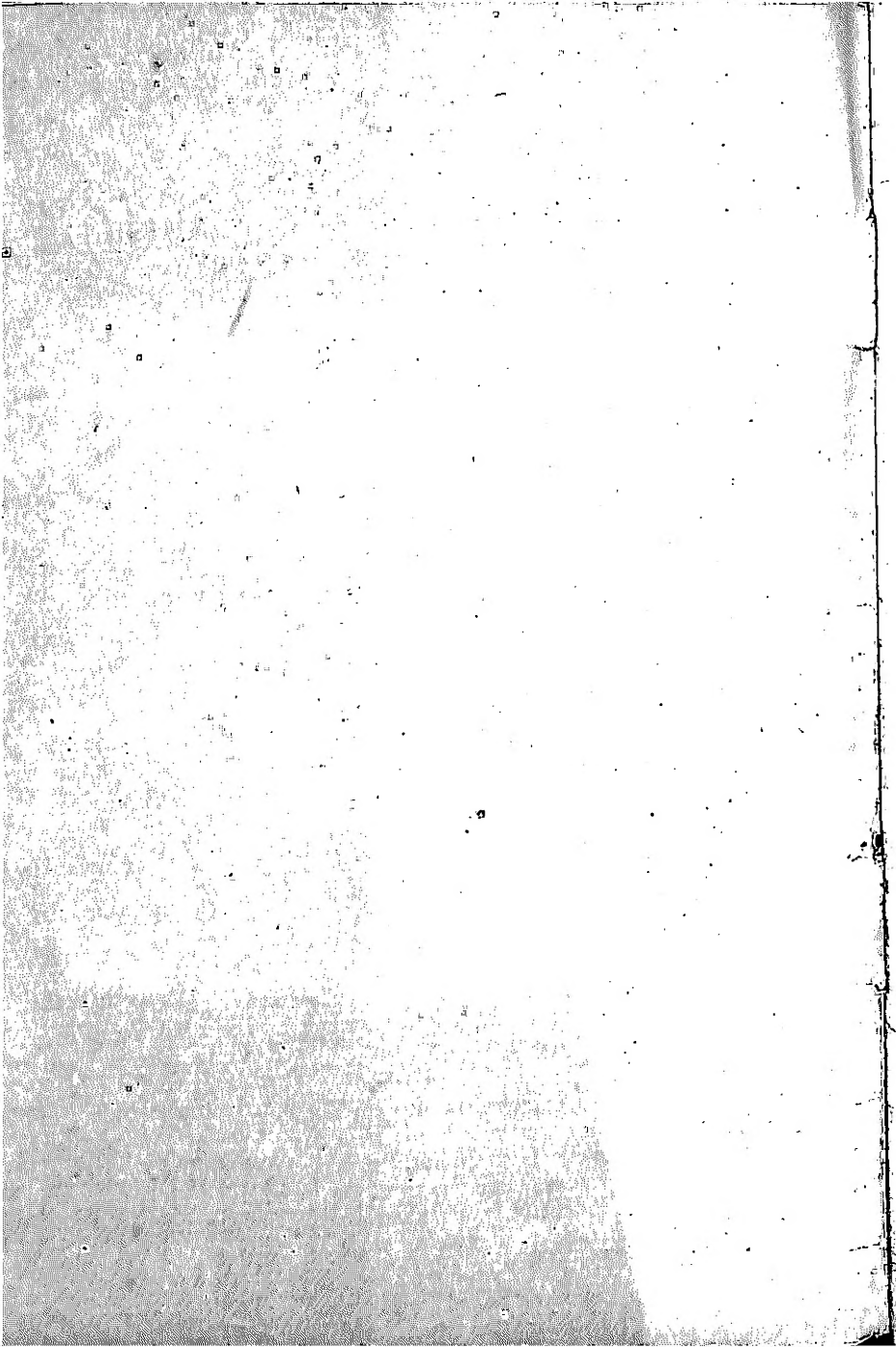


பஜரே கோபாலம் - மாநஸ, பஜரே கோபாலம்
பஜ கோபாலம் பஜிதகுசேலம் த்ரிஜகந் மூலம் திதிஸுத காலம்

(பஜ)

ஆகமஸாரம் யோகவிசாரம் போகசரீரம் புவநாதாரம் (பஜ)

—ஸ்ரீ ஸதாசிவ ப்ரஹ்மம்.



॥ श्री: ॥

॥ श्रीचन्द्रमौलीश्वराय नमः ॥

श्रीमद् आद्यशङ्करभगवत्पूज्यपादैः

विरचितम्

श्रीकामकोटि कोशस्थानेन प्रकाशितम्

॥ श्री “ भज गोविन्द ” स्तोत्रम् ॥

श्रीमत्परमहंसपरिव्राजकाचार्यवर्य श्रीजगद्गुरु
श्रीकाञ्ची कामकोटिपीठाधिप श्रीचन्द्रशेखरेन्द्रसरस्वती श्रीपादानां
श्रीमुखेन समुल्लसितम्



श्रीकामकोटिर्विजयते

अष्टमं संस्करणम् (संशोधितम्)

श्रीकामकोटिकोशस्थानम्

४, घानूसिस् जोसफ् वीथी, चेन्नपुरी-1.

ஸ்ரீ ஆதிசங்கர பகவத்பாதர்கள்

அருளிய

ஸ்ரீ பஜ கோவிந்தம்

ஸ்ரீமத் பரமஹம்ஸ பரிவ்ராஜகாசார்ய
ஜகத்குரு ஸ்ரீ காஞ்சி காமகோடி பீடாதிபதிகளான
ஸ்ரீ சந்த்ரசேகரேந்த்ர ஸரஸ்வதி
ஸ்ரீ சங்கராசார்ய ஸ்வாமிகள்
அருளிய திவ்விய ஸ்ரீமுகத்துடனும்

ஸ்ரீ ஏ. எஸ். நடராஜ அய்யர், எம்.ஏ., எம்.எல்.
எழுதிய தமிழ் அனுவாதத்துடனும்
குறிப்புரையுடனும் கூடியது

திருத்திய எட்டாம் பதிப்பு

ஸ்ரீ காமகோடி கோசஸ்தானம்

4, பிரான்ஸிஸ் ஜோஸப் தெரு, சென்னை-1.

பதிப்புரிமை

1962

விலை 50 ரூபை

॥ श्रीः ॥



श्रीमत् परमहंसपरिव्राजकाचार्य श्रीमच्छङ्करभगवत्पाद-
प्रतिष्ठितश्रीकाश्चीकामकोटिपीठाधीश्वर-
श्रीमच्चन्द्रशेखरेन्द्रसरस्वतीश्रीपादैः
क्रियते नारायणस्मृतिः

श्रीमद्भगवत्पादैः सर्वजनोद्धारणार्थम् अनुगृहीतस्य भजगोविन्द-
नाम्ना प्रसिद्धस्य सरलसरलस्य मधुरमधुरस्य च मोहमुद्गरस्य
मुद्रापणेन प्रचारणेन च आबालम् आपामरं च जगत् विशुद्धान्तः-
करणम् भगवद्भक्तिपरवशं च स्यात् इति श्रीगुरुरूपम् भगवन्तम्
प्रार्थयामः ॥

मुखाम् :
श्री जंबुकेश्वरक्षेत्रम् स्वभानु सं०.
आषाढ बहुल पञ्चमी
बुधवासरः

इति
नारायणस्मृतिः ।

ஸ்ரீ

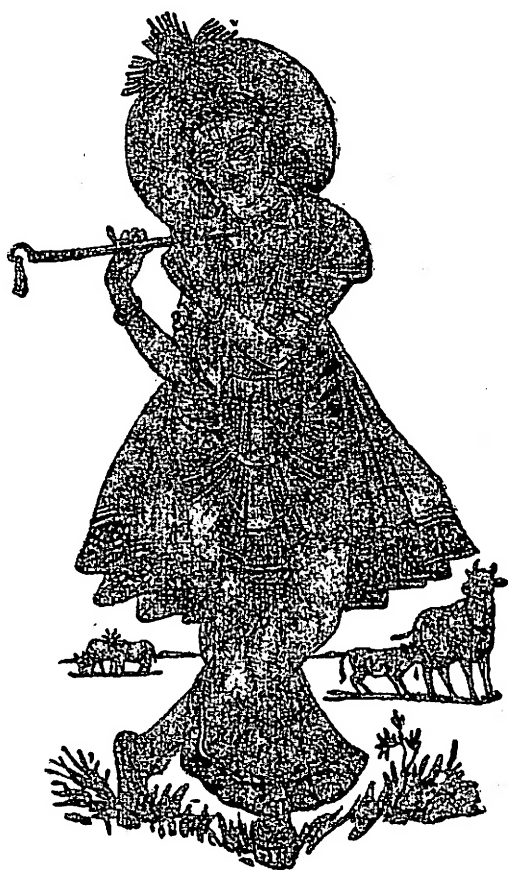
முத்திரை

ஸ்ரீமத் பரமஹம்ஸ பரிவ்ராஜக ஆசார்யர்களான
ஸ்ரீமத் சங்கர பகவத்பாதர்களால் ப்ரதிஷ்டை செய்யப்
பெற்ற ஸ்ரீ காஞ்சி காமகோடி பீடாதிச்வர்களான ஜகத்
குரு ஸ்ரீமத் சந்திரசேகரேந்திர ஸரஸ்வதி ஸ்ரீபாதர்களால்
நாராயண ஸ்மரணம் செய்யப்படுகின்றது.

ஸ்ரீ ஆதிசங்கர பகவத் பாதர்களினால் ஜனங்கள்
அனைவரையும் கைதூக்கி விடுவதற்காக அருளப்பட்டதா
யும், பஜகோவிந்தம் என்ற பெயரால் பிரஸித்தமானதா
யும், ஸரளத்திலும் ஸரளமாயும் (எளிதிலும் எளிதாயும்),
மதுரத்திலும் மதுரமாயும் (இனிதிலும் இனிதாயும்) உள்ள
மோஹ முத்தகரம் என்ற இந்த நூலை அச்சிடுவதனாலேயும்
பிரசாரம் செய்வதனாலேயும் குழந்தைகள் பாமரர்கள் உட்
பட உலகம் அந்தக்கரண சுத்தியை அடையவேண்டும்
என்றும் பகவத் பக்திக்கு பரவசப்பட்டதாய் ஆகவேண்டும்
என்றும் ஸ்ரீ குருவின் ரூபமான பகவானை வேண்டிக்
கொள்ளுகிறோம்.

முகாம்:
ஸ்ரீ ஜம்புகேச்வர கோட்டாம்
ஸ்வபானு வருஷம்
ஆடி மாதம்
பஹுள பஞ்சமீ
புதன்கிழமை

இப்படிக்கு
நாராயண ஸ்ம்ருதி:



பஜரே கோபாலம் - மாநஸ, பஜரே கோபாலம்
 பஜ கோபாலம் பஜிதகுசேலம் த்ரிஜகம்மூலம் திதிஸுத
 காலம் (பஜ)
 ஆகமஸாரம் யோகவிசாரம் போகசரீரம் புவநாதாரம்
 (பஜ)

—ஸ்ரீ ஸதாசிவ ப்ரஹ்மம்

॥ ॐ ॥

॥ श्री भज गोविन्दम् ॥

ஸ்ரீ ப ஜ கோ வி ந் த ம்

भज गोविन्दं भज गोविन्दं

भज गोविन्दं मूढमते ।

संप्राप्ते सन्निहिते काले

न हि न हि रक्षति डुकृञ् करणे ॥ १ ॥

1. பஜ கோவிந்தம் பஜ கோவிந்தம்

பஜ கோவிந்தம் மூடமதே |

ஸம்ப்ராப்தே ஸந்நிஹிதே காலே

நஹி நஹி ரக்ஷதி டுக்ரிஞ் கரணே ||

गोविन्दं श्री कोविन्तரை (பகவாணை) भज பஜனம்
செய் (பக்திசெய்); गोविन्दं श्री कोविन्तரை (பக
வாணை) भज ஸேவை செய்; गोविन्दं श्री कोविन्तரை
(பகவாணை) भज உபாஸனை செய். (ஹே) मूढमते (மதி
மயங்கிய) मूढने! सन्निहिते काले संप्राप्ते உனக்கு
இடப்பட்ட காலம் கிட்பும்பொழுது (அதாவது யமன்
வரும்பொழுது) डुकृञ् करणे 'டுக்ருஞ் கரணே' என்ற
(தாதுபாடம்) வியாகரண சாஸ்திரமானது न हि न
हि रक्षति காப்பாற்றவே காப்பாற்றாது.

கருத்துரை : (1) இந்த ச்லோகத்தில், மயங்கிய புத்தியுள்ளவனைப் பார்த்து, “அப்பா, கோவிந்தரைப் பஜனம் பண்ணு; உன்னுடைய மற்ற வித்தை யெல்லாம் (நீ கற்றுக்கொள்ளும் வியாகரணம் எல்லாம்) உன்னுடைய கடைசிக் காலத்தில், யமன் உன்னை அழைக்க வரும்பொழுது, உனக்கு உதவியளிக்காது. பகவானுடைய நாமம் ஒன்றுதான் அப்பொழுது உனக்கு முக்தி ஸாம்ராஜ்யத்தைத் தரும்” என்கிறார். (ஆசார்ய. ஆர்ய தர்மம் 12-2-42.)

கோவிந்த நாமத்தின் பெருமை : (1) பகவானுக்கு எவ்வளவோ பெயர்கள் இருந்தபோதிலும் கோவிந்த நாமத்தை இன்றும் என்றும் சொல்லிக் கொண்டு வருகிறோம். (ஆசார்ய. ஆர்ய தர்மம் 12-2-42.)

(2) “கோவிந்த நாம ஸங்கீர்த்தனம்” என்று ஒருவர் சொன்னால், அந்தக் கூட்டத்தில் இருக்கும் அனைவரும் ‘கோவிந்தா’, ‘கோவிந்தா’ என்று ஏகமனதாக உரக்கச் சொல்லிப் பகவத் தியானம் செய்கிறார்கள். ‘கோவிந்தம் போடுதல்’ என்ற வழக்கம் எக்காலத்திலும் உள்ளது. திருப்பதி மலைக்குப் போனால் மலை ஏறும்போதெல்லாம் ‘கோவிந்தம் போடு’ என்று ஸகல ஜனங்களும் சொல்வதை இன்றைக்கும் காணலாம்; ‘கோவிந்த, கோவிந்த!’ என்றே சொல்லிக்கொண்டு போகிறார்கள். (ஆசார்ய. ஆர்ய தர்மம் 12-2-42.)

(3) பெரியோர்கள் சாப்பிடும் போதுகூட, ‘கோவிந்த, கோவிந்த, கோவிந்த’ என்று சொல்லுகிறார்கள். “சாப்பிடும்போது, கோவிந்த என்று

சொன்னால், அந்த மனோபாவத்தோடு அன்னம் உள்ளே போனால், அது பரமாத்ம தியானம் உண்டாக அநுகூலம் செய்யும். கோவிந்த சப்தத்தோடு கூடிய அன்ன ரஸம் உடம்பில் சேரச் சேர ஈச்வர ஞாபகம் உண்டாகும். தினந்தோறும் போஜனம் பண்ணும்போது, 'கோவிந்த' என்ற நாமாவைச் சொல்லவேண்டும். நாம் என்றைக்கும் போஜனத்தை நிறுத்தப் போவதில்லை. இந்த அப்பியாசத்தினால் கோவிந்த நாமோச்சாரணமும் நிற்காது. (ஆசார்ய. வால்யூம் 2, பக்கம் 230.)

(4) கோவிந்த நாமாவை இப்படி இன்றும் என்றும் சொல்லி வருவதற்கு ஏதாவது ஒரு காரணம் இருக்க வேண்டும் என்று யோசித்துப் பார்த்தேன். காரணம் புலப்பட்டது. நம் ஆதி ஆசார்யர்கள் (பகவத்பாதர்கள்) 'பஜ கோவிந்தம்' என்ற கிரந்தத்தை எழுதி, கோவிந்த நாமாவைப் பிரசாரத்திற்குக் கொண்டுவந்துவிட்டார்கள். மஹான்கள் ஒரு வார்த்தையைச் சொன்னால் அது கல்பகோடிகாலம் ஆனாலும், அழியாமல் வளர்ந்து விளங்கிக் கொண்டு வருகிறது என்பதை இதிலிருந்து நிதர்சனமாக நாம் தெரிந்து கொள்ளலாம். (ஆசார்ய. ஆர்ய தர்மம் 12-2-42.)

பகவந்நாமாவை எப்பொழுதும் சொல்ல அப்பியாசம் செய்யவேண்டும் : நாம் அநேக காரியங்களைச் செய்துகொண்டிருந்த போதிலும், பகவானுடைய நாமத்தில் முக்கியமாகத் திருஷ்டி இருக்க வேண்டும். பகவானை அடைய, தியானம் செய்ய வேண்டும். தியானம் முதலில் சற்றுக் கஷ்டமாகத்

தோன்றும். ஆகையால், முதற்படியாகப் பகவான் நமக்குக் கொடுத்திருக்கும் நாகைக் கொண்டு நாமாவளியைச் சொல்லிக்கொண்டே யிருக்கவேண்டும். இந்த நாமத்தை ஜபம் செய்ய ஒரு வழக்கம் கொண்டு விட்டால், பிறகு இது சுலபமாய்ப் போய்விடும். நம் முடைய கடைசிப் பிரயாண காலத்தில் பகவந் நாமத்தை ஒரு முறை நினைத்துவிட்டால், அதுவே நமக்கு எல்லாப் பலனையும் கொடுத்துவிடும். ஆகையாலேதான் ஸ்ரீ பகவதீதையில் (8. 10) பகவான் இந்த விஷயத்தைச் சொல்லியிருக்கிறார் :—

प्रयाणकाले मनसाऽचलेन भक्त्या युक्तो योगबलेन चैव ।
भुवोर्मध्ये प्राणमावेश्य सम्यक् स तं परं पुरुषमुपैति दिव्यम् ॥

ப்ரயாணகாலே மனஸா (அ)சலேந

பக்த்யா யுக்தோ யோகபலேந சைவ |

ப்ருவோர் மத்யே ப்ராணமாவேச்ய ஸம்யக்

ஸ தம் பரம் புருஷமுபைதி திவ்யம் ||

சஞ்சலம் அற்ற மனத்தோடும் பக்தியோடும் யோக வலிமையோடும் கூடியவன் சாகுங்காலத்தில் பிராணனை இரண்டு புருவங்களுக்கும் இடையே செவ்வையாக நிறுத்தி அந்தத் திவ்யமான பரம புருஷனை அடைகிறான்.

“அந்தச் சமயத்தில், அதாவது சாகும் சமயத்தில் பகவந்நாமாவைச் சொன்னால் போதும்; அதைப் பற்றி இப்பொழுது என்ன கவலை?” என்று இருந்தால், ஏமாந்து போகவேண்டியதுதான். இன்று முதற்கொண்டே சொல்லி, இந்த நாகைப் பழக்கிக் கொண்டு வந்தால்தான் அந்தச் சமயம் பகவந்நாமா

நம் நாக்கில் வருவதற்கும் அதன் மூலமாகப் பகவானை ஸ்மரிக்கவும் முடியும்; பகவத் கீதையில் (8, 5) இதையே பகவான் சொல்லியிருக்கிறார் :

अन्तकाले च मामेव स्मरन् मुक्त्वा कलेवरम् ।

यः प्रयाति स मद्भावं याति नास्त्यत्र संशयः ॥

அந்தகாலே ச மாமேவ

ஸ்மரந் முக்த்வா கலேபரம் |

ய: ப்ரயாதி ஸ மத்பாவம்

யாதி நாஸ்த்யத்ர ஸம்சய: ||

எவன் சாகும் சமயத்திலும் என்னையே நினைக்கின்றவனாய்ச் சரீரத்தை விடுகின்றானோ, அவன் எனது நிலையை அடைகின்றான்; இதில் சந்தேகம் இல்லை. “तस्मात् सर्वेषु कालेषु माम् अनुस्मर” (8, 7)—ஆதலின் எக்காலத்திலும் நீ என்னை நினைத்துக் கொண்டிருக்க வேண்டும். (ஆசார்ய. ஆர்ய தர்மம் 12-2-42.)

வியாகரணம் எம்மட்டில் உபயோகம்? இந்த ச்லோகத்தின் நான்காவது பாதத்திற்கு, ‘வியாகரணம் மரண காலத்தில் உபயோகப்படாது’ என்று பொருள் விளங்குகிறது; இதனால் ஸ்ரீ ஆதி ஆசார்யர் வியாகரணம் படிக்கக் கூடாது என்று கண்டித்து விட்டதாக அர்த்தம் கொள்ளக்கூடாது. தர்மஸ்தானம் பதினான்காவன—நான்கு வேதங்கள், ஆறு அங்கங்கள், மீமாம்ஸை, நியாயம், புராணம், தர்ம சாஸ்திரம் என்பவை. ஆறு அங்கங்களில் வியாகரணம் முகம் போன்றது. வேதத்தின் பொருளை உணர்வதற்கும் அதன் மூலம் ஆத்ம லோகத்தில் இன்பத்தை அடைவதற்கும் இன்றி

யமையாத ஸாதனம் என்று வியாகரணத்தின் பிரயோஜனத்தைப்பற்றி விரிவாக நம் ஆசார்ய ஸ்வாமிகள் கூறியுள்ளார்கள். ஆனால், "ஸதா ஸர்வகாலம் வியாகரண சர்ச்சையிலே ஈடுபட்டு, ஆத்ம ஜ்ஞானத்தை மறந்து, பகவானை ஸ்மரிக்காமல் இருந்தால், கடைசிக் காலத்தில் வியாகரண சர்ச்சை பிரயோஜனப்படமாட்டாது" என்று ஆதி ஆசார்யர்கள் கூறுகிறார்கள். இதே பொருளிலே தான் ஆதி ஆசார்யர்கள் 'சிவானந்த லஹரி'யில்(6)—

वृथा कण्टक्षोभं वहसि तरसा तर्कवचसा
पदाम्भोजं शंभोर्भज परमसौख्यं व्रज सुधीः ॥

வ்ருதா கண்டக்ஷோபம்
வஹஸி தரஸா தர்க்கவசஸா
பதாம்போஜம் சம்போர் பஜ
பரமஸௌக்யம் வ்ரஜ ஸுதீ: |

என்று, "வீணாகத் தர்க்கத்தில் காலம் போக்குகிறாய். சிவனுடைய சரணங்களை அடையவேண்டும். மற்றவை யெல்லாம் பயனற்றவை" என்கிறார்கள். 'பஜ கோவிந்த'த்தில், "யமன் கிட்டே வந்தால் வியாகரணம் உபயோகப்படாது" என்று சொல்லியிருக்கிறார்கள். 'சிவானந்த லஹரி'யில் "தர்க்கம் உபயோகப்படாது" என்று சொல்லியிருக்கிறார்கள். ஒன்று விஷ்ணு ஸ்துதி; மற்றொன்று சிவ ஸ்துதி. ஒன்றில் வியாகரணமும் மற்றொன்றில் தர்க்கமும் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றன. உபயோகமில்லாததில் இந்த இரண்டும் ஒன்றுதான். இரண்டும் ஒரே கருத் தோடு சொன்னவை. எல்லாச் சாஸ்திரங்களுக்கும்

பிரயோஜனம் பக்தி பண்ணுவதுதான். (ஆசார்ய. 2, 229.)

பஜ—பஜனம். भज सेवायाम् என்பது தாது பாடம். “பஜனம் என்பதற்கு ஸேவை என்பது தான் அர்த்தம்.” (ஆசார்ய. 2, 120.) “பக்தி முக்திக்குப் பூர்வாங்கம்.” (ஆசார்ய. 3, 17.) பஜனை, பஜனம், பக்தி, ஸேவை, உபாஸனை இவையெல்லாம் ஒரே பொருள் உள்ளவை.

संप्राप्ते सन्निहिते काले—யமன் ஒரு க்ஷணங்கூட வீணாக இருப்பதில்லை. அவன் வந்துகொண்டே யிருக்கிறான்; எத்தனை நாள் ஆயிற்றோ அவ்வளவு தூரம் கிட்டே வந்துவிடுவான். பிரதிக்ஷணமும் வந்து கொண்டே யிருக்கிறான். அவன் எப்பொழுது வருவான் என்பது தெரியாது. வந்தாலும் வராவிட்டாலும் காலனுக்கு யமனாக உள்ளவனுடைய காலைப் பிடித்துக்கொண்டால் கவலையில்லை. (ஆசார்ய. 2, 229.)

கோவிந்த சப்தத்தின் பொருளும் கோ-ஸம்ரக்ஷணமும்

‘கோவிந்த’ என்ற பதம் விஷ்ணு ஸஹஸ்ர நாமத்தில் 187, 539ஆவது நாமாக்களாக இருக்கின்றது. விஷ்ணு ஸஹஸ்ரநாமத்திற்கு ஆதி ஆசார்யர் அவர்கள் பாஷ்யம் செய்திருக்கிறார்கள். பசுக்களைக் காப்பாற்றுகிறவர் என்பது பொருள். “கோ-ஸம்ரக்ஷணம்” என்பது லோகத்தில் எல்லா ஜாதியார்களும் செய்யக்கூடிய தர்மம்; நாலு வர்ணத்தாரும் இதர ஜாதியாரும் செய்யக்கூடிய தர்மம். கோவானது லோகத்திற்குத் தாயாக இருக்

கிறது. பசுவோ எந்த ஜாதிக்கும் ஆயுள் உள்ள வரையில் பால் கொடுத்து ரக்ஷிக்கிறது. இதையெல்லாம் உத்தேசித்துத்தான் சாஸ்திரங்களில் கோவை ரக்ஷிக்கவேண்டும் என்று சொல்லி யிருக்கிறது. பசுவை நன்றாக ஸம்ரக்ஷணை செய்து அதன் கன்றுக்குக் கண்டு பாக்கியுள்ள பாலை ஜனங்களுக்கு உபயோகப்படுத்துமாறு அவ்வளவு நன்றாகப் புஷ்டியாகப் பசுவை ஸம்ரக்ஷிப்பது ஒரு முக்கியமான தர்மம். கோரக்ஷணம் என்ற கார்யத்தை ஈச்வர பக்தியுடன் செய்து பகவானுடைய கிருபைக்குப் பாத்திரராக வேண்டும்.” (ஆசார்ய. 1, அநுபந்தம் 58, 60, 61.)

मूढ जहीहि धनागमवृणाम्

कुरु सद्बुद्धिं मनसि विवृणाम् ।

यल्लभसे निजकर्मोपात्तं

वित्तं तेन विनोदय चित्तम् ॥

भज ॥

2. மூட ஜஹீஹி தநாகமத்ருஷ்ணம்

குரு ஸத்புத்திம் மனஸி வித்ருஷ்ணம் |

யல்(த்)லபஸே நிஜகர்மோபாத்தம்

வித்தம் தேந விநோதய சித்தம் ॥

धन-आगम-वृणां பணம் வருவதில் பேராசையை ஜஹீஹி விட்டுவிடு ; மூட விவேகம் இல்லாதவனே! மனஸி மனத்தில் விவ்ருணா் பேராசையற்ற சद्बुद्धि-सति பாப்ரஹ்மத்தினிடம் बुद्धि புத்தியை கुरु செய் ; निज-कर्म-उपात्त தன் வர்ண-ஆசிரமவிதிகளிலிருந்து வழுவாமல் செய்யப்பட்ட கர்மாவால் அடையப்பட்டதும், தனது பூர்வ கர்மாநுஸாரமாய் அடையப்பட்டதுமான यत्

चित्तं எந்தப் பொருளை லபசே அடைகின்றாயோ, तेन அந்தப் பொருளினால் चित्तं (உன்னுடைய) மனத்தை विनोदय திருப்தி செய்துகொள்.

भज गोविन्दं भज गोविन्दं भज गोविन्दं मूढमते என்பதைப் பல்லவியாக இதற்கும் மற்ற எல்லாச் சுலோகங்களுக்கும் கூட்டிக்கொள்க.

குறிப்பு—சத்: ஸத் என்னும் பதம் முக்காலங்களிலும் பாதிக்கப்படாத தன்மையாகிய ஸத்வஸ்வரூபமான பரப்ரஹ்மத்தையே, ரூடியாகச் சீர்ப்பாகக் குறிக்கும். (ஸ்வயம்ப்ரகாசர் வ்யாக்யானம்.)

सत् என்னும் பரப்ரஹ்மத்திற்கு 10 வித லக்ஷணம் உண்டு:—நித்யராயும், சுத்தராயும், புத்தராயும், முக்தராயும், ஸத்யராயும், அத்விதீயராயும், ஸுக்ஷ்மராயும், ஸன்மாத்தராயும், விபுவாயும், ஆனந்தக்கடலாயும் இருப்பவர். இப்பரம்பொருளே தான் நம்மிடம் ப்ரத்யகாத்மாவாக—ஜீவாத்மாவாக இருக்கிறார் என்பது ஸம்க்ஷேப சாரீரகம். (ஸ்வயம்ப்ரகாசர் வ்யாக்யானம்.)

नारीस्तनभरनाभीदेशम्

दृष्ट्वा मा गा मोहावेशम् ।

एतन्मांसवसादिविकारम्

मनसि विचिन्तय वारं वारम् ॥

भज ॥

3. நாரி-ஸ்தன-பர-நாபீ-தேசம்

த்ருஷ்ட்வா மா கா மோஹாவேஸம் |

ஏதந்(த்)மாம்ஸ-வஸாதி-விகாரம்

மனஸி விசிந்தய வாரம் வாரம் ||

நாரி-ஸ்தன-பர-நாபி-தேர்ஸ் ஸ்திரீயினுடைய ஸ்தன பாரம், நாபி ஆகிய இடங்களை ட்யூ பார்த்து மோஹ-
 அவேர்ஸ் மோகமாகிற ஆவேசத்தை மா (ஈ) கா: அடையாதே. एतत् இது மாஸ-வசா-ஆதி-விகார் மாம்ஸம் கொழுப்பு முதலியவைகளுடைய மாறுபாடு என்று வார் வார் அடிக்கடி मनसि மனத்தில் विचिन्तय யோசித்துப் பார்.

ஞானம் அடைவதற்கு இந்த வைராக்கியம் ஸாதனம்: ஞானம் அடைந்த பிறகும் ஞானம் நிலைப் பதற்கு வைராக்கியம் அவசியம். ஆகையாலேதான் அடிக்கடி வைராக்கியத்தை ஸ்தாபிக்கின்றார். ஞானம் நிலைத்த பிறகும் ஜீவன்முக்தி ஸுகத்திற்கு வைராக்கியம் அவசியம். (ஸ்வயம்ப்ரகாசர் வ்யாக்யானம்.)

नलिनीदलगतजलमतितरलम्

तद्वज्जीवितमतिशयचपलम् ।

विद्धि व्याध्यभिमानग्रस्तम्

लोकं शोकहतं च समस्तम् ॥

भज ॥

4. நலிநீ-தள-கத-ஜலமதி தரளம்

தத்வஜ்(த்) ஜீவிதமதிசயசபலம் |

வித்தி வ்யாத்யபிமானக்ரஸ்தம்

லோகம் சோகஹதம் ச ஸமஸ்தம் ॥

नलिनी-दल-गत-जलम् தாமரை யிலையை அடைந்த ஜலத்துளியானது अतितरलं மிகவும் சஞ்சலமானது. तद्वत् அதுபோல், जीवितं (நமது) உயிரானது अतिशय-चपलं மிகவும் நிலையில்லாதது ; समस्तं लोकं உலகம் அனைத்தையும் व्याधि-अभिमानग्रस्तं வியாதி அகங்காரம்

இவைகளுக்கு ஆளாகியதென்றும், शोकहतं च சோகத் தால் பீடிக்கப்பட்டதென்றும், विद्धि அறிந்துகொள்.

மேகத்தைப்போலவும் ஒட்டைக் குடத்திலுள்ள ஜலம் போலவும் உயிர் எப்பொழுதும் அழியக் கூடியது என்பதை உணர்ந்து, ஆத்ம ஞானத்தை உடனே அடைய வேண்டும். புல் மேய வேண்டும் காலத்தில் அசைபோடும் மாட்டைப்போல் அனர்த்தத்தை அடையாதே. அழுகின்ற எலியைப் பூனை எப்படி விடாதோ, அப்படி யமன் உன்னை விடமாட்டான். இந்த லோகத்தைப்போல் கர்மாவால் அடையப்படும் மற்ற லோகங்களும் விநாசம் அடைவனவே என்பதை அறி. (ஸ்வயம்ப்ரகாசர் வ்யாக்யானம்.)

यावद्वित्तोपार्जनसक्तः

तावन्निजपरिवारो रक्तः ।

पश्चाज्जीवति जर्जरदेहे

वार्ता कोऽपि न पृच्छति गेहे ॥

भज ॥

5. யாவத் வித்தோபார்ஜந-ஸக்தஃ

தாவந்(த்)நிஜ-பரிவாரோ ரக்தஃ ।

பஸ்சாஜ்(த்) ஜீவதி ஜர்ஜர-தேஹே

வார்(த்)தாம் கோபி ந ப்ருச்சதி கேஹே ॥

यावत् எதுவரையில், वित्त-उपार्जन-सक्तः பணம் சம் பாதிப்பதில் ஈடுபட்டவனாய் இருக்கிறானே, तावत् அதுவரை निज-परिवारः रक्तः தன்னைச் சூழ்ந்த மணிகள் தன்னிடம் பிரியமுள்ளவர்களாக இருப்பார்கள்; पश्चात् பிறகு, जर्जर-देहे जीवति (सति) தளர்ந்த தேகத்தோடு உயிருடன் இருக்கும்போது कः अपि எவ

ஊம் ரெஹே வீட்டில் (உன் வீட்டிற்கு வந்து) வர்தீ யோக
கேஷமத்தை ந பூக்ஷி விசாரிப்பதில்லை.

यावत् पवनो निवसति देहे
तावत् पृच्छति कुशलं गेहे ।
गतवति वायौ देहापाये
भार्या विभ्यति तस्मिन् काये ॥

भज ॥

6. யாவத் பவனோ நிவஸதி தேஹே
தாவத் ப்ருச்சதி குசலம் கேஹே |
கதவதி வாயெள தேஹாபாயே
பார்யா பிப்பயதி தஸ்மிந் காயே ||

यावत् எதுவரையில் தேஹே தேகத்தில் பவன: (மூச்சுக்)
காற்று நிவஸதி தங்கி இருக்கிறதோ, தாவத் அதுவரை
யில் ரெஹே வீட்டில் குசல் கேஷம சமாசாரத்தை பூக்ஷி
விசாரிக்கிறான்; வாயு பிராணவாயு, தேஹ-அபாயே தேகத்
திற்கு அபாயமேற்பட்டு, கதவதி போகும்போது,
भार्या: (அண்டிய) மனைவி முதலியவர்களும் தஸ்மிந்
काये அந்த உயிரற்ற சரீரத்தைக் கண்டு விभ्यति
பயப்படுகிறார்கள்.

बालस्तावत् क्रीडासक्तः

तरुणस्तावत्तरुणिसक्तः ।

वृद्धस्तावच्चिन्तासक्तः

परे ब्रह्मणि कोऽपि न सक्तः ॥

भज ॥

7. பாலஸ்தாவத் க்ரீடாஸக்த:

தருணஸ்தாவத் தருணீஸக்த: |

ப-3

வ்ருத்தஸ்தாவச்(த்)சிந்தாஸக்தம்

பரே ப்ரஹ்மணி கோபி நஸக்தம் ||

பால: தாவத் சிறுவனோ என்றால் (பாலனாய் இருக்கும்போது) க்ரிடா-சக: விளையாட்டில் ஈடுபட்டிருக்கிறான்; தரண: தாவத் யுவாவோ என்றால் (யௌவன புருஷனாய் இருக்கும்போது) தரணி-சக: யுவதியினிடத்தில் ஈடுபடுகிறான்; வுட: தாவத் கிழவனோ என்றால் (கிழவனாய் இருக்கும்போது) சின்தா-சக: கவலையில் ஆழ்ந்தது இருக்கிறான்; க: அபி எவனும் பரே ப்ரஹ்மணி பரப்ரஹ்மத்தில் ந சக: ஈடுபடுவதில்லை.

கா தே கான்தா கஸ்தே புத்ர:

ஸ்சாரோஸ்யமதிவ விசித்ர: |

கஸ்ய த்வம் க: குத ஆயாத:

தத்வம் சின்தய ததிதம் ப்ராந்த ||

பஜ ||

8. கா தே காந்தா கஸ்தே புத்ர:

ஸம்ஸாரோ (அ)யம் அதீவ விசித்ர: |

கஸ்ய த்வம் க: குத ஆயாத:

தத்வம் சின்தய ததிதம் ப்ராந்த ||

(பஜ)

தே கான்தா கா உன்னுடைய மனைவி யார்? தே புத்ர: க: உன்னுடைய புத்திரன் யார்? அய் ஸ்சார: இந்த ஸம்ஸாரமானது அதிவ மிகவும் விசித்ர: விந்தையாயிருக்கிறது. கஸ்ய த்வம் க: யாருடையவன்? (த்வ்) க: (நீ) யார்? குத: ஆயாத: எவ்விடத்திலிருந்து வந்திருக்கிறாய்? ஹே! ப்ராந்த ஏ முடனே, தத் அந்தப் ப்ரப்ரஹ்மமேதான் இஃதம் இந்த உன்னுடைய ஜீவாத்மாவாக இருக்கின்றது என்ற தத்வம் உண்மையை சின்தய நன்றாக விசாரி.

तत् इदम् என்பது तत् त्वम् असि என்ற மஹாவாக்கியத்தின் பொருள் ஆகும். तत् என்னும் பதத்திற்கு மாயையுடன்கூடி, ஜகத்தை ஸ்ருஷ்டிக்கும் ஈசுவரன் வாச்யார்த்தம். மாயையுடன் சேராத பரப்ரஹ்ம சைதன்யம் லக்ஷ்யார்த்தம். त्वम् என்னும் பதத்திற்கு அஜ்ஞானத்துடன் கூடிய ஜீவன் வாச்யார்த்தம். அஜ்ஞானம் அற்று விளங்கும் ஜீவ சைதன்யம் லக்ஷ்யார்த்தம். இவ்விரு பதங்களின் லக்ஷ்யார்த்தம் மாய் விளங்குவது ஒன்றாகிய சுத்த சைதன்யமாகிய பரம்பொருளே. सोऽयं देवदत्तः என்னும் நியாயப்படி பரமாத்மாவும் ஜீவாத்மாவும் ஒன்றுதான் என்பது விளங்கும். (ஸ்வயம்ப்ரகாசர் வ்யாக்யானம்.)

ஸோயம் தேவதத்த: என்னும் வாக்கியம் தர்க்க சாஸ்திரத்தில் 'அன்று அங்கே காணப்பட்ட தேவதத்தனே இன்று இங்கே காணப்படுகிறான்' என்ற பொருளில், அன்று அங்கே என்னும் அடைமொழிகளையும் இன்று இங்கே என்னும் அடைமொழிகளையும் விட்டுவிட்டால் நிற்பது ஒன்றும் தேவதத்தனே என்று விளக்கப்பட்டிருக்கின்றது.

(அத்வைத ஸித்தாந்த வினாவிடை: பக்கம் 12, காமகோடி க்ரந்தாவளி 18.)

सत्सङ्गत्वे निस्सङ्गत्वम्
निस्सङ्गत्वे निर्मोहत्वम् ।
निर्मोहत्वे निश्चलितत्वम्
निश्चलितत्वे जीवन्मुक्तिः ॥

अथ ॥

9. ஸத்ஸங்கத்வே நிஸ்ஸங்கத்வம்

நிஸ்ஸங்கத்வே நிர்மோஹத்வம் ।

நிர்மோஹத்வே நிர்ஸலிதத்வம்

நிர்ஸலிதத்வே ஜீவந்முக்தி: ||

சத்-சङ्கத்வே நல்லோர்களுடைய சேர்க்கை ஏற்படும் பொழுது நிஸ்ஸङ्கத்வ் (பொருள்களிலும் ஆசையின்மை) பற்றின்மை உண்டாகின்றது; நிஸ்ஸङ्கத்வே பற்றின்மை உண்டாகவே, நிர்மோஹத்வ் மோகமற்ற நிலை உண்டாகிறது; நிர்மோஹத்வே மோகமற்ற நிலை உண்டாகவே, நிர்அலிதத்வ் சஞ்சலமில்லாத (சலனம் இல்லாத) ஞான நிஷ்டையும் உண்டாகிறது; நிர்அலிதத்வே சஞ்சலமில்லாத ஞான நிஷ்டையும் உண்டாகவே, ஜீவந்முக்தி: (உயிருள்ளபோதே விடுதலை என்ற) ஜீவன் முக்தி நிலை ஏற்படுகிறது.

ஜீ வ ன் மு க் தி :—ஜீவன்முக்தியைப் பற்றி ஆசார்யர்கள் (ஆசார்ய. 1, 12—24) ஒரு தனிப் பிரசங்கம் செய்திருக்கிறார்கள். மோக்ஷம் அடைந்தவர்களுக்குச் சாவு பிறப்பு என்பவை இல்லையாதலால் அவர்கள் அமூதா: என்று வேதத்தில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறார்கள். இந்தச் சரீரம் இருக்கும்பொழுதே சாவில்லாத நிலையைப் பெறலாம் என்பது புருஷஸூக்தமாகிய வேத வாக்கியத்திலிருந்தும் மற்ற வேத வாக்கியங்களிலிருந்தும் கிடைக்கின்றது. பகவத்பாதர்கள் சரீரம் இருக்கும்பொழுதே அதை இல்லாமற் செய்துகொள்வதுதான் அம்ருதம் மோக்ஷம் என்று ஸ்தாபித்திருக்கிறார்கள்.

वयसि गते कः कामविकारः

शुक्ले नीरे यः कासारः ।

क्षीणे विचे कः परिवारः

ज्ञाते तच्चे कः संसारः ॥

मज ॥

10. வயலி கதே க: காமவிகார:

சுஷ்கே நீரே க: காஸார: |

கூணே வித்தே க: பரிவார:

ஜ்ஞாதே தத்தவே க: ஸம்ஸார: ||

(பஜ)

वयसि गते वयसु சென்ற பிறகு, कामविकारः कः காம விகாரம் என்ன இருக்கிறது? (அதாவது, காம விகாரம் இல்லை என்றபடி.) नीरे शुष्के ஜலமானது வற்றிப்போன காலத்தில், कासारः ஏரியானது, कः என்ன இருக்கிறது? (நீர் வற்றினால் ஏரி என்ற பெயரே இல்லை என்றபடி.) क्षीणे विचे பணம் குறைந்தபொழுது, परिवारः உன்னைச் சுற்றியிருக்கும் பரிவாரம் कः என்ன இருக்கிறது? (பரிவாரங்கள் உன்னை விட்டுத் தாமே அகன்று விடுவார்கள் என்றபடி.) ज्ञाते तच्चे உண்மைப் பொருள் அறியப் பட்டால், संसारः कः ஸம்ஸாரம் என்ன இருக்கிறது? (ஸ்வரூப ஸாக்ஷாத் காரம் ஆகும்பொழுது, ஸம்ஸாரம் அற்றுப்போகும் என்றபடி.)

தத்துவ ஞானம் (உண்மைப் பொருள்). இப் பொழுது முடிவாக நாம் அறிந்துகொள்ள வேண்டியது என்னவென்றால்— 'நிஜம் ஒன்றுதான் இருக்கிறது; எல்லாம் ஈசுவர ஸ்வரூபம்' என்பதே; வாஸனையால் வேறு வேறுகத் தோன்றுகிறது; எல்லாவற்றையும் ஒன்றுக்கவேண்டும். நாம் என்பதையும் கரைக்கவேண்டும். அதற்கு வேண்டிய சாஸ்திரங்களைப்படிக்கவேண்டும். இதற்கு

ஸாதனம் சுருதி, ஸ்மிருதி, புராணம், கோயில்
தர்சனம், பூஜை முதலியவை. (ஆசார்ய. 1, 99.)

मा कुरु धनजनयौवनगर्वम्
हरति निमेषात् कालः सर्वम् ।
मायामयमिदमखिलं हित्वा
ब्रह्मपदं त्वं प्रविश विदित्वा ॥

भज ॥

11. மா குரு தநஜந-யௌவந-கர்வம்

ஹரதி நிமேஷாத் காலஃ ஸர்வம் |

மாயாமயமிதமகிலம் ஹித்வா

ப்ரஹ்ம-பதம் த்வம் ப்ரவிச விதித்வா || (பஜ)

தந-ஜந-யௌவந-கர்வ செல்வம் சுற்றத்தார் யௌவ
னம் இவைகளைப்பற்றிய கர்வத்தை. மா குரு
கொள்ளாதே ; நிமேஷாத் ஓர் இமைக்கொட்டு நேரத்
தில், காலஃ காலமானது, சர்வ எல்லாவற்றையும் ஹரதி
கொள்ளைகொள்கின்றது (அழிக்கின்றது) ; இஃ இந்த
ஜகத்-உலகம் மாயாமயம் மாயையின் கார்யம் என்று
விதீதவா உண்மையை அறிந்துகொண்டு அகில
ஸமஸ்தப் பொருளையும், ஸமஸ்த லோகங்களையும்
ஹிதவா விட்டுவிட்டு த்வம் நீ ப்ரஹ்ம (அந்த) ப்ரஹ்ம
நிலையை ப்ரவிச அடைவாயாக. (பரப்ரஹ்ம ஜ்ஞானம்
மோக்ஷம் என்பது பொருள்.)

இந்த ஜகத்மித்யை(மித்யா)என்பது ப்ரதிஜ்ஞை
காணப்படுவதால் என்பது ஹேது; சுக்தி ரஜதத்
தைப் போல் என்பது உதாஹரணம். சுக்தியை
ரஜதம் வெள்ளி என்று எண்ணி ப்ரமம் அடைகிறோம்.
வெள்ளி என்று எண்ணி அதை எடுக்கக் கையைப்

பற்றித் தாவுகிறது முதலிய முயற்சிகளும் செய்கிறோம். உண்மையில் விசாரித்துப் பார்த்தால் அது சக்தி, சிப்பியேதான். முன்பு ப்ரமத்தால் காணப்பட்ட வெள்ளி வாஸ்தவ ஜ்ஞானம் உண்டானதும் நாசம் அடைந்துவிடுகிறது. அப்படியே உலகத் தோற்றமும் உலகத்தில் நாம் படும் பாடும் வாஸ்தவமான பரப்ரஹ்ம ஸாக்ஷாத்காரம் உண்டானால் இல்லாமற் போய்விடும். இது அத்வைதத்தின் முடிந்த கொள்கை. அவித்யா காலத்தில் தோன்றும் ஜகத் முதலான தோற்றங்களையே மித்யாபூதம் என்றும் அவித்யா கார்யம் என்றும் அத்யாஸம் என்றும் ஆதி ஆசார்யர்கள் ப்ரஹ்மஸூத்ர பாஷ்யத்தில் சொல்லுகிறார்கள். அத்யாஸத்தை நீக்குவது தான் வேதாந்தத்தின் ப்ரமதாத்பர்யம். (ஸ்வயம் ப்ரகாசர் வ்யாக்யானம்.)

சிருஷ்டி (படைப்பு) ரஜோகுணம்; ஸ்திதி (பரிபாலித்தல்) ஸத்வ குணம், ஸம்ஹாரம் (நாசம்) தமோகுணம்; இம்மூன்றும் சேர்ந்தது மாயை. இந்த குணங்கள் ப்ரமாத்மாவின் ஸ்வபாவமல்ல; காரியங்களின் பொருட்டு அவைகளைக் கிரகித்துக்கொள்ளுகிறார். ஈசுவரர் நிர்க்குணமானவர். குணங்கள் மாயை. 'மா' (मा) என்ற சொல்லுக்கு இல்லை என்று அர்த்தம். யா (या) என்றால் எவள் என்று அர்த்தம். ஆகையால் மாயை (माया) என்றால் 'எவள் இல்லையோ அவள்' என்பது அர்த்தம். வாஸ்தவத்தில் இல்லாததை இருப்பதாக. அவர் காட்டுகிறார். (ஆசார்ய 1. அநுபந்தம் 33.)

दिनयामिन्यौ सायं प्रातः
 शिशिरवसन्तौ पुनरायातः ।
 कालः क्रीडति गच्छत्यायुः
 तदपि न मुञ्चत्याशावायुः ॥

भज ॥

12. திந-யாமிந்யௌ ஸாயம் ப்ராத:

சிசிர-வஸந்தௌ புநராயாத: |

கால: க்ரீடதி கச்சத்யாயு:

ததபி ந முஞ்சத்யாசா-வாயு: ||

(பஜ)

दिन-यामिन्यौ பகலும் இரவும் சாய்ம் ப்ராத: ஸாயங் காலமும் விடியற்காலமும் शिशिर-वसन्तौ சிசிர ருதுவும் வஸந்த ருதுவும் पुनः மறுபடியும் மறுபடியும் आयातः திரும்பி வந்துவிடுகின்றன; कालः காலமானது क्रीडति விளையாடுகிறது; आयुः (உனது) ஆயுளானது गच्छति கழிந்துகொண்டே போகிறது; तत् अपि அப் படியிருந்தும் आशा-वायुः ஆசையென்கிற காற்றானது न मुञ्चति விடுகிறதில்லை.

காலம் இந்திரஜால மாயாவியைப்போல், “உன் உயிரைக்கொள்ளை கொள்ளுகிறேன். இதை நீ அறிய வில்லையே!” என்று சிரித்து நம்முடன் விளையாடுகின்றது.

ஆசை என்னும் சண்டமாருதம் நம்மை வதைக்கின்றது. ஒருவனுக்கு, துர்க்கந்தமுள்ளதும் கிருமிகளுடன் கூடியதாயும் சண்டால வாடியில் பக்குவமானதுமான காகமாம்ஸம், நாயால் கௌவப்பட்டு, அதிலும் ஸ்வல்பமாய், அதுவும் துர்லபமானால் எப்படியோ, அப்படி நாம் அநுபவிக்கும் விஷய

போகங்கள் மேற்கூறிய துர்லபத்வம் முதலிய
தோஷங்களுடன் கூடினும் நம்மை விடுகின்றதில்லை.
(ஸ்வயம்ப்ரகாசர் வ்யாக்யானம்.)

का ते कान्ताधनगतचिन्ता

वातुल ! किं तव नास्ति नियन्ता ।

त्रिजगति सजनसंगतिरेका

भवति भवार्णवतरणे नौका ॥

भज ॥

13. கா தே காந்தாதந-கத-சீந்தா

வாதூல ! கிம் தவ நாஸ்தி நியந்தா |

த்ரிஜகதி ஸஜ்ஜந-ஸங்கதிரேகா

பவதி பவார்ணவ-தரணே நௌகா || (பஜ)

காந்தா-தந-கத-சிந்தா பார்யை பணம் இவைகளைப்
பற்றிய கவலை தெ உனக்கு கா எதற்கு? வாதூல பெரும்
காற்றைப்போல் அலைபவனே! தவ உனக்கு நியந்தா
சிக்ஷகன் ந அஸ்தி கிம் இல்லையா? த்ரிஜகதி இந்தமூன்று
லோகங்களிலும் சத்-ஜந-சங்தி: ஏகா ஸாது ஜனச்
சேர்க்கை என்ற ஒன்றே பவ அர்ணவ-தரணே ஸம்ஸார
மாகிய சமுத்திரத்தைத் தாண்டுவதில் நௌகா ஓடமாக
பவதி ஆகிறது.

காந்தா-அதந-கத-சிந்தா என்று ஸ்வயம்ப்ரகாசரின்
பாடம். பார்யையின் உதட்டின் அழகைப் பற்றிய
கவலை என்று பொருள். வாதூல விஷயங்களில்
மயங்கிக் கிடப்பவனே! என்றும் பொருள்.
துராத்மாக்களுக்கு ராஜாக்கள் சாஸ்தா, மறைந்து
பாவம் செய்தவர்களுக்கு யமன் சாஸ்தா, ஆத்ம
ஜ்ஞானத்தை அடைய வேண்டியவருக்குச் சாஸ்தா

குரு. ஶாஸ்தா சாஸனம் (உத்தரவு, கட்டளை) செய்
பவன். மகான்கள் பக்தி வைராக்கியம் முதலியவை
களை அடிக்கடி ஞாபகப்படுத்திப் புத்தி புகட்டுகின்
றார்கள். மோக்ஷத்திற்கு நான்கு த்வாரம் (வாசற்படி)-
சமம், விசாரம், ஸந்தோஷம், நான்காவது ஸாது
ஸங்கமம். (ஸ்வயம்ப்ரகாசர் வ்யாக்யானம்.)

जटिलो मुण्डी लुञ्जितकेशः

काषायाम्बरबहुकृतवेषः ।

पश्यन्नपि च न पश्यति मूढो

द्युदरनिमित्तं बहुकृतवेषः ॥

भज ॥

14. ஜடிலோ முண்டி லுஞ்சிதகேச:

காஷாயாம்பர-பஹுக்ருதவேஷ: |

பஸ்யந்நபி ச ந பஸ்யதி மூடோ

ஹ்யுதர-நிமித்தம் பஹுக்ருதவேஷ: || (பஜ)

जटिलः ஜடை தரித்தவனாய் இருந்தாலும் முण्डी.
முழு மொட்டையாய் இருந்தாலும் लुञ्जित-केशः ஒவ்
வொரு கேசத்தையும் பலாத்காரமாய் இழுத்து
எடுபட்டவனாய் இருந்தாலும் काषाय-अम्बर-बहु-कृत-वेषः
காஷாய வஸ்திரங்களுடன் கூடிய அநேக வேஷங்
களைத் தரித்திருந்தாலும் (यः எவன்) पश्यन् अपि பா
மாத்ம தத்துவத்தைப் பார்த்துக்கொண் டிருந்தும்
न पश्यति பரமாத்ம தத்துவத்தை அநுபவத்திற்குக்
கொண்டுவரவில்லையோ (अतावत्, பாப்ரஹ்ம
ஸாக்ஷாத்காரம் அடையவில்லையோ) (सः அவன்)
मूढः மூடனே ; बहु-कृत-वेषः மேற்கூறிய வேஷங்கள்
எல்லாம் उदर-निमित्तं हि வயிற்றின் பொருட்டே

யன்றோ ஆகின்றது (ஆத்ம ஜ்ஞானத்தை அடைவிக்க வில்லை யாதலால்.)

லுஞ்சிதகேஸு : — இது ஜைன ஸந்நியாஸிகளைக் குறிப்பது. (ஆசார்ய. 1, 279-280.)

अङ्गं गलितं पलितं मुण्डम्
दशनविहीनं जातं तुण्डम् ।
वृद्धो याति गृहीत्वा दण्डम्
तदपि न मुञ्चत्याशापिण्डम् ॥

भज ॥

15. அங்கம் கலிதம் பலிதம் முண்டம்

தசந-விஹீநம் ஜாதம் துண்டம் |

வ்ருத்தோ யாதி க்ருஹீத்வா தண்டம்

ததபி ந முஞ்சத்யாசாபிண்டம் ||

(பஜ)

அங் தேகமானது கலிதம் தளர்ந்துவிட்டது ; முண்ட் தலையானது பலிதம் வெளுத்துவிட்டது ; துண்ட் வாய் தசந-விஹீந் ஜாத் பல்லற்றுப் போய்விட்டது ; துண்ட் தடியை க்ருஹீத்வா பிடித்துக்கொண்டு வுத்த : கிழவனாய் யாதி நடக்கிறான் ; தத் அபி (தேகம் தளர்ந்து தலை நரைத்துப் பல்லற்றவாயுடன் கூடி) அப்படியிருந்தும் ஶாசா-பிண்ட் ஆசையானது ந முஞ்சதி விடுகிறதில்லை.

अग्रे वह्निः पृष्ठे भानुः
रात्रौ चुबुकसमर्पितजानुः ।
करतलभिक्षस्तरुतलवासः
तदपि न मुञ्चत्याशापाशः ॥

भज ॥

16. அக்ரே வஹ்நி: ப்ருஷ்டே பாநு:

ராத்ரௌ சுபுக-ஸமர்(ப்)பிதஜாநு: |

கர-தல-பிக்ஷஸ்தருதலவாஸ:

ததபி ந முஞ்சத்யாசா-பாச: ||

(பஜ)

அந்ரே முன்புறத்தில் வஹ்நி: அக்கினியும் பூஷ்டே பின்புறத்தில் பாநு: சூரியனும் இருக்கின்றன; ராத்ரௌ ராத்திரியில் சுவுக-ஸமர்பிதஜானு: மோவாய்க்கட்டையில் ஊன்றிய முழங்கால்களை உள்ளவனாகவும் இருக்கிறான்; கர-தல-பிக்ஷ: கையில் பிக்ஷ வாங்கிச் சாப்பிடுபவனாய் தல-தல-வாஸ: மரத்தடியிலேயே வாஸம் செய்பவனாய் இருக்கிறான். தத் அபி அப்படியிருந்தும் அஸாபாஸ: ஆசை என்னும் பந்தமானது ந முஞ்சதி விலகுகிறதில்லை.

கुरुते गङ्गासागरगमनम्

व्रतपरिपालनमथवा दानम् ।

ज्ञानविहीनः सर्वमतेन

मुक्तिं न भजति जन्मशतेन ॥

மஜ ॥

17. குருதே கங்கா-ஸாகர-கமநம்

வ்ரத-பரிபாலநமதவா தானம் |

ஜ்ஞாந-விஹீந: ஸர்வமதேந

முக்திம் ந பஜதி ஜந்மசதேந ||

(பஜ^ந)

கங்கா-ஸாகர-கமநம் கुरुते மிகவும் கஷ்டசாத்தியமான (கங்கை சமுத்திரத்தில் சேரும்) கங்காஸாகரம் என்னும் புண்ணிய தீர்த்தயாத்திரை போகிறான்; அथவா அல்லது, வ்ரதபரிபாலனம் கुरुते விரதத்தை நமுவாமல் கடத்துகிறான்; அथவா அல்லது தானம் கुरुते தானம் செய்

கிருன் : ஆனால் सर्वमतेन எம்மதத்தாலும் ஜானவிஹீன-
ஆத்ம ஜ்ஞானமில்லாதவன் जन्मशतेन நூறு
பிறவிகள் எடுத்தாலும் मुक्ति முக்தியை न भजति
அடைகிறதில்லை.

ஞானம் : “ பாவம் பண்ணினோமென்று பயப்
பட வேண்டாம். இந்த உலகத்திலுள்ள ஸகல
பாவிகளுக்கும் முதலானவனாக இருந்தாலும் பயம்
வேண்டாம். ஞானமாகிய ஓர் ஓடம் தருகிறேன்.
அதனால் பாவங்களைத் தாண்டிவிடலாம்” என்று
பகவத் கீதையில் (4,36) பகவான் சொல்லியிருக்
கிறார். ஸ்ரீ ஆதி ஆசார்யர்களும் கீதாபாஷ்யத்தில்
(3, 1) तस्मात् केवलात् एव ज्ञानात् मोक्षः इति एषः अर्थः
निश्चितः गीतासु सर्वोपनिषत्सु च என்கிறார். அதாவது,
“ ஆகவே, ஞானம் ஒன்றினாலேயே மோக்சம் என்ற
விஷயமானது பகவத்கீதையிலும் எல்லா உபநிஷத்
துக்களிலும் ஸித்தாந்தம் செய்யப்பட்டிருக்கிறது.”
(ஆசார்ய. 1, 305.)

गङ्गासागरगमनम् கங்கா ஸ்நானமும் சமுத்திர
ஸ்நானமும் என்பது பொருள். மற்றும் ஸேது,
நைமிசாரண்யம், புஷ்கரம், காசீவாஸம் முதலியவை
களையும் குறிக்கும். व्रतम् கிருஷ்ணஜயந்தி, சிவராத்
திரி, ஸ்ரீராமநவமி முதலியவை. दानम् துலா புருஷம்
முதலானவை.

கர்மாவினாலேயே ஜனகர் முதலியவர்கள்மோக்சம்
அடைந்தார்கள் என்பதற்குப் பதில்:—(கர்மாவினா
லேயே என்னும் பதத்தினால் கர்மா என்பது
மோக்சத்திற்கும் காரணமாகச் சொன்னதென்று
கொள்ளக்கூடாது. அவர்களுக்கும் ஞானத்தாலேயே

மோகூம் ஸித்தித்ததாயினும் ஞானம் வந்த பிறகும் வெளித்தோற்றத்தில் அவர்களிடம் கர்மா காணப்பட்டது என்பதுதான் கருத்து.) நமக்கு இருப்பது அஜ்ஞானம். அதைத் தொலைப்பதற்கு ஞானந்தான் வேண்டும். பழுதையைப் பாம்பு என்று ப்ரமம் கொண்டவனுக்கு, கருடமந்த்ரம், கண்டாநாதம் முதலியன செய்யின் என்ன பிரயோஜனம்? பழுதையைப் பாம்பு என்ற அஜ்ஞானத்திற்குப் பழுதையதான் என்ற ஞானமே மருந்து.

கர்மா சித்தசுத்தியை உண்டாக்கும்; உபாஸனை சித்த-ஐகாக்ரயத்தை உண்டாக்கும். ஆகவே சித்த சுத்தி சித்த ஐகாக்ரயத்தின் த்வாரா கர்மா ஞானத்தை அடைய உபாயம் ஆகும். ஞானமும் கர்மாவும் சேர்ந்து இருக்கவேண்டும் என்னும் சில வாக்கியங்களுக்கு, ஜ்ஞானவாஸிஷ்டம் இரண்டாவது ச்லோகம் போன்ற வாக்கியங்களுக்கு, (அபரிபக்வர்களுக்கு) கர்மாவைச் செய்யவேண்டும் என்று கர்மாவை வற்புறுத்துவதுதான் தாத்பர்யமே தவிர வேறு யாதொரு பொருளும் கிடையாது.

ஞானத்தாலேதான் மோகூம் என்பது சாஸ்திரங்களின் முழுக்கம். ஜ்ஞானா தேவ கீவல்யம் இதி ஶாஸ்த்ரே ஷு டிஷ்டம்: (ஸ்வயம்ப்ரகாசர் வியாக்யானம்).

சுரமந்நிரதரமூலநிவாச:

ஷய்யா பூதலமஜினம் வாச: ।

சர்வபரிஶ்ரஹ்மோக்யா:

கஸ்ய சுஹம் ந கரோதி விரா: ॥

மஜ ॥

18. ஸுர-மந்திர-தரு-மூல-நிவாஸ:

சய்யா பூதலமஜிநம் வாஸ: |

ஸர்வ-பரிக்ரஹ-போக-த்யாக:

கஸ்ய ஸுகம் ந கரோதி விராக: ||

(பஜ)

சுர-மन्दिर-तहमूल-निवास: தேவ ஆலயங்களிலும்
ஊரங்களின் அடியிலும் வாஸம் செய்தல் மூதல்
शय्या பூமியே படுக்கை வாச: அஜினம் உடுப்பது மான்
தோல் सर्व-परिग्रह-भोगत्याग: பெ பா ரு ள் க ள் அனைத்
தையும் அவற்றை அநுபவிப்பதையும் விட்டுவிடு
தல் (ஆகிய) विराग: ஆசையின்மை कस्य எவனுக்குத்
தான் सुखं சுகத்தை न करोति செய்கிறதில்லை?
(சுகத்தையே செய்யும் என்பது பொருள்.)

தேவராஜனுக்கும் ஸுகம் இல்லை. சக்கரவர்த்
திக்கும் ஸுகம் இல்லை. வைராக்கியத்துடனே
கூடிய வனுக்குத் தான் ஸுகம். வைராக்கிய
முள்ளவன் நல்ல வீடு வஸ்திரம் படுக்கை
முதலிய பரிக்ரஹங்களை விட்டுவிடுவான். சில
காரணங்களினால் விட முடியாவிடினும், அவைகளி
னால் உண்டாகும் ஸுகசிந்தை அவனிடம் இராது.
இதுவே வைராக்கியத்தின் அறிகுறியாகும். (ஸ்வயம்
ப்ரகாசர் வ்யாக்யானம்.)

योगरतो वा भोगरतो वा

सङ्गरतो वा सङ्गविहीनः ।

यस्य ब्रह्मणि रमते चित्तम्

नन्दति नन्दति नन्दत्येव ॥

भज ॥

19. யோகரதோ வா போகரதோ வா
ஸங்கரதோ வா ஸங்கவிஹீந: |
யஸ்ய ப்ரஹ்மணி ரமதே சித்தம்
நந்ததி நந்ததி நந்தத்யேவ ||

योग-ரतः वा योकाभ्यासத்தில் ரமிப்பவனாய் இருந்தாலும், भोग-रतः वा போகத்தில் ரமிப்பவனாய் இருந்தாலும், सङ्ग-रतः वा ஸங்கத்திலே ரமிப்பவனாய் இருந்தாலும் सङ्गविहीनः वा ஸங்கத்தை விட்டு ஏகாந்தத்தில் இருந்தாலும், यस्य எனனுடைய चित्तं மனஸா னது ब्रह्मणि பரப்ரஹ்மத்தினிடத்தில் रमते ரமித்துக் கொண்டு இருக்கிறதோ (सः அவன்) नन्दति नन्दति नन्दति एव நிச்சயமாக ஆனந்தத்தை அடைகிறான்.

“யோகத்தில் இருப்பவரும் வைராக்கியத்தில் இருப்பவரும் எப்பொழுதும் ஆனந்தப்படுகிறார்கள் என்பதில் சந்தேகம் இல்லை ; ப்ரஹ்மத்தில் நிலைத்தவருக்குப் போகமோ ஸங்கமோ இருந்தாலும், அவை அவைகளுக்கு உரிய வினையை உண்டாக்குவதில்லை” என்பது பொருள்.

भगवद्गीता किञ्चिदधीता

गङ्गाजललवकणिका पीता ।

सकृदपि येन मुरारिसमर्चा

क्रियते तस्य यमेन न चर्चा ॥

भज ॥

20. பகவத்-கீதா கிஞ்சிததீதா
கங்கா-ஜல-லவ-கணிகா பீதா |
ஸக்ருதபி யேந முராரி-ஸமர்ச்சா
க்ரியதே தஸ்ய யமேந ந சர்ச்சா ||

येन - எவனால், भगवद्गीता - பகவத் கீதையானது, किञ्चित् अधीता கொஞ்சமேனும் அத்யயனம் செய்யப் பட்டிருக்கின்றதோ गङ्गा-जल-लवकणिका पीता (எவனால்) கங்கா ஜலத்தில் ஒரு திவலையாவது பானம் பண்ணப்பட்டிருக்கின்றதோ सङ्कत् अपि ஒரு தடவையாவது, मुरारि - समर्चा क्रियते - (எவனால்) (முரனுக்குச் சத்துருவாய்) முரனை ஸம்ஹரித்த ஸ்ரீ கிருஷ்ண பரமாத்மா வின் ஆராதனம் நன்றாகச் செய்யப்படுகின்றதோ, तस्य - அவனுக்கு, यमेन - யமனோடு, चर्चा - தகராறு, न - இல்லை.

பகவத்கீதையின் மகிமை:—“மகாயுத்தம் நடக்கும்பொழுது அர்ஜுனனை வைத்துக்கொண்டு ஜ்ஞானோபதேசம் செய்தார். சரீரஹானி வரும் போது ஜ்ஞானோபதேசத்தைச் செய்துகொண்டிருந்தார். அவரே உத்தம குரு. அவருடைய உபதேசமே உத்தம சாஸ்திரம். அதைக் கேட்டவனே உத்தம சிஷ்யன்.” (ஆசார்ய. 1, 296). உலகத்தில் யார் எவ்விதக் கேள்வியைக் கேட்டாலும் அதற்கெல்லாம் தகுந்த பதில் கீதாசாஸ்திரத்தில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது:

“सर्वोपनिषदो गावो दोग्धा गोपालनन्दनः ।

पार्थो वत्सः सुधीर्भोक्ता दुग्धं गीतामृतं महत् ॥”

எல்லா உபநிஷத்துக்களும் பசுக்களாம். அவைகளைக் கறப்பவர் ஸ்ரீ கிருஷ்ண பகவான். அப்பசுக்களின் கன்று அர்ஜுனன். அப்பசுக்களிடம் கறந்த பால் கீதை என்பதாகும். பாலைக் குடிப்பவர்கள் வித்துவான்கள். (ஆசார்ய. 1, 7-8). ஸ்ரீ ஆதி ஆசார்

யார்கள் கீதாபாஷ்யத்தில் 'गीताशास्त्रं समस्तवेदार्थसार-
संग्रहभूतम्—கீதை ஸமஸ்த வேதங்களின் அர்த்தங்
களுடைய ஸாரத்தைத் திரட்டியது' என்று கூறியுள்
ளார்கள். 'ஜன்மம் இல்லாமல் செய்வதற்கு, கீதா
சார்யனாகிய பார்த்தஸாரதியும் அதற்கு, பாஷ்யம்
செய்த ஸ்ரீ பகவத்பாதர்களும் ஒரேவிதமான அபிப்
பிராயத்தைச் சொல்லியிருக்கிறார்கள்.' (ஆசார்ய.
1, 307).

पुनरपि जननं पुनरपि मरणम्
पुनरपि जननीजठरे शयनम् ।
इह संसारे बहुदुस्तारे
कृपयाऽपारे पाहि मुरारे ॥

भज ॥

21. புநரபி ஜநநம் புநரபி மரணம்

புநரபி ஜநநீ-ஜடரே சயநம் |

இஹ ஸம்ஸாரே பஹு துஸ்தாரே

க்ருபயா'(அ)பாரே பாஹி முராரே || (பஜ)

पुनः अपि - மறுபடியும், जननं - பிறப்பு; पुनः अपि -
மறுபடியும், मरणं-இறப்பு; पुनः अपि-மறுபடியும், जननी-
जठरे शयनं - தாயின் வயிற்றில் படுத்தல் (கர்ப்ப
வாஸம், செய்தல்); इह - இந்த, बहु-दुस्तारे - தாண்டு
வதற்கு மிகவும் சிரமமான தும், अपारे-கரையில்லாதது
மான, संसारे-ஸம்ஸாரம் என்னும் ஸாகரத்திலிருந்து,
(हि) मुरारे - முரணை ஸம்ஹாரம் செய்த ஏ கிருஷ்ண !
कृपया - கிருபையால், पाहि (என்னைக்) காப்பாற்று.

रथ्याचर्षटविरचितकन्थः

पुण्यापुण्यविवर्जितपन्थः ।

योगी योगनियोजितचित्तो

रमते बालोन्मत्तवदेव ॥

भज ॥

22. ரத்யா-சர்(ப்)பட-விரசித-கந்த:

புண்யாபுண்ய-விவர்ஜித-பந்த: |

யோகீ யோக-நியோஜித-சித்தோ

ரமதே பாலோந்மத்தவதேவ ॥

रथ्या-चर्पट-विरचित-कन्धः-வீதியில் கிடக்கும் கந்தைத்
துணியாலே செய்யப்பட்ட ஆடையை உடையவரும்,
पुण्य-अपुण्य-विवर्जित-पन्थः-புண்ணியம், பாவம் இவ்விரண்
டையும் விட்ட (மோகை) மார்க்கத்தில் இருப்பவரும்-
योग-नियोजितचित्तः - யோகத்திலே செலுத்தப்பட்ட
சித்தத்தை யுடையவருமான, योगी - யோகியானவர்,
बाल-उन्मत्तवत् एव - பாலன் பித்தன் இவர்களைப்
போலவே, रमते - (ப்ரஹ்மத்தினிடத்தில்) ரமிக்கிறார்-

कस्त्वं कोऽहं कुत आयातः

का मे जननी को मे तातः ।

इति परिभावय सर्वमसारम्

विश्वं त्यक्त्वा स्वप्नविचारम् ॥

भज ॥

23. கஸ்த்வம் கோ'ஹம் குத ஆயாத:

கா மே ஜநநீ கோ மே தாத: |

இதி பரிபாவய ஸர்வமஸாரம்

விசுவம் த்யக்த்வா ஸ்வப்ந-விசாரம் ॥ (பஜ)

स्वप्न-विचारं - ஸ்வப்நத்திற்கு ஸமானமான தும்,
असारं-ஸாரமில்லாத துமான, सर्व-ஸமஸ்தமான, विश्वं-
உலகத்தையும், त्यक्त्वा - விட்டுவிட்டு, त्वं कः - நீ யார்?

अहं कः-நான் யார்? कुतः आयातः எங்கிருந்து வந்தவன்?
 मे जननी का - என்னுடைய தாயார் யார்? मे तातः कः-
 என்னுடைய தகப்பனார் யார்? इति - என்று, परिभावय-
 விசாரணை செய் (பரிசீலனை செய்).

त्वयि मयि चान्यत्रैको विष्णुः

व्यर्थं कुप्यसि मय्यसहिष्णुः ।

सर्वस्मिन्नपि पश्यात्मानम्

सर्वत्रोत्सृज भेदाज्ञानम् ॥

भज ॥

24. த்வயி மயி சாந்யத்ரைகோ விஷ்ணு:

வ்யர்த்தம் குப்யஸி மய்யஸஹிஷ்ணு: |

ஸர்வஸ்மிந்நபி பச்யாத்மாநம்

ஸர்வத்ரோத்ஸ்ருஜ பேதாஜ்ஞாநம் ॥ (பஜ)

त्वयि - உன்னிடத்திலும், मयि - என்னிடத்திலும்,
 अन्यत्र च - மற்ற இடத்திலும் एकः विष्णुः (अस्ति) ஒரே
 விஷ்ணுவானவர் (ஸர்வ வ்யாபியாக இருக்கிறார்);
 (अप्पடி இருக்க) असहिष्णुः - பொறுமையற்றவனாய்,
 मयि-என்னிடத்தில், व्यर्थं-வீணாக, कुप्यसि-கோபம் செய்
 கிறாயே, ஏன்? सर्वस्मिन् अपि - எல்லாப் பொருள்களி
 லும், आत्मानं-தன் ஸ்வரூபத்தையே, पश्य - பார்; सर्वत्र-
 எவ்விடத்திலேயும், भेद-அஜ்ஞாநம் - பேதத்தைத் தோற்று
 விக்கிற அஜ்ஞானத்தை, उत्सृज - விட்டுவிடு.

“நான் பரப்ரஹ்மமேதான்” என்பதை
 உணர்ந்து, அந்த ப்ரஹ்மபாவனையால் பூர்ண ப்ரஹ்
 மமாய் ஆகிறாய். கழுத்தில் இருக்கும் பொன் சங்கி
 லியை மறந்தவன்போல் நீ ப்ரஹ்மம் என்பதை
 அறியவில்லை.

(விணு:) வ்யாபநசீல:—(1) எங்கும் அவர் வியாபித்து இருக்கிறார். (2) எதனிலும் புகுந்து இருக்கிறார். பகவான் கர்மாத்பக்ஷராய் ஸர்வ பூதங்களிலும் அதிவாஸராய்—உள்ளே வஸிப்பவராய் ஸாக்ஷியாயும் இருக்கிறார். ஏகத்வத்தை எங்கும் பார்ப்பவனுக்குச் சோகம் மோஹம் ஏது? நீயே உன்னுடன் கோபித்துக்கொண்டால் எப்படியோ, அப்படித்தான் அந்நியருடன் கோபிப்பதும். (ஸ்வயம்ப்ரகாசர் வ்யாக்யானம்.)

விஷ்ணுத்வம் : ஈச்வரபாவனை.

‘உலகம் முழுமையும் பரமாத்மாதான்’ என்று சாஸ்திரம் சொல்லுகிறது. எல்லாம் பரமாத்மாவாகி விடும்பொழுது, நாம் மாத்திரம் வேறாக இருப்பதற்கில்லை. ஆனால் ‘நாம்’ என்று ஒன்று தோன்றுகிறது. அதையும் ‘பரமாத்மாவின் ஸ்வரூபத்தில் கரைத்து விடவேண்டும். ‘நாம்’ என்பது வேறாக இல்லாது போவதுதான் அத்வைதம். பழுதையைப் பாம்பு என்று நினைத்தோம். பாம்பு இல்லை என்று தெரியும்போது பழுதையேதான் இருக்கிறது. அப்படியே ‘நாம்’ இல்லையானால், உள்ளது பரமாத்மாதான். அத்வைதத்தில் அகம்பாவம் தொலைகிறது. ‘நாம்’ என்பது போய்விடுகிறது. எல்லாம் பரமாத்மாவாகிவிடுகிறது. (ஆசார்ய. 3. 14-15.)

शत्रौ मित्रे पुत्रे बन्धौ

मा कुरु यत्नं विग्रहसन्धौ ।

भव समचित्तः सर्वत्र त्वम्

वाञ्छस्यचिराद्यदि विष्णुत्वम् ॥

भज ॥

25. சத்ரௌ மித்ரே புத்ரே பந்தௌ

மா குரு யத்நம் விக்ரஹ-ஸந்தௌ |

பவ ஸமசித்த: ஸர்வத்ர த்வம்

வாஞ்சஸ்யசிராத் யதி விஷ்ணு த்வம் || (பஜ)

शत्रौ-சத்துருவிடத்திலும், मित्रे-மித்திரனிடத்திலும், पुत्रे-புத்திரனிடத்திலும், बन्धौ - பந்துவினிடத்திலும், विग्रहसन्धौ-சண்டையிலும் ஒன்று சேர்ந்து இருத்தலிலும், यत्नं माकुरु-பிரயத்தனத்தைச் செய்யாதே. अचिरात्-சீக்கிரமாக, विष्णुत्वं-விஷ்ணுத்தன்மையை, वाञ्छसि यदि-விரும்புவாயானால், त्वं-நீ, सर्वत्र-எல்லா இடத்திலும், समचित्तः-ஸமமான எண்ணத்துடன் கூடியவனாய், भव-இரு.

कामं क्रोधं लोभं मोहम्

त्यक्त्वाऽऽत्मानं भावय कोऽहम् ।

आत्मज्ञानविहीना मूढाः

ते पच्यन्ते नरकनिगूढाः ॥

भज ॥

26. காமம் க்ரோதம் லோபம் மோஹம்

த்யக்த்வா(ஆ)த்மானம் பாவய கோ'(அ)ஹம்

ஆத்மஜ்ஞாந-விஹீநா மூடா:

தே பச்யந்தே நரகநிகூடா: ||

कामं - காமத்தையும், क्रोधं - கோபத்தையும், लोभं - லோபத்தையும், मोहं - மோகத்தையும், त्यक्त्वा - விட்டு, अहं-நான், कः-யார் (என்று), आत्मानं-தன்னையே, भावय-விசாரணை செய்துகொள். आत्म-ज्ञान-विहीना: - ஆத்மஜ்ஞானம் இல்லாதவர்கள், मूढाः-மூடர்களே; ते-அவர்கள், नरक-निगूढाः - ஸம்ஸாரமாகிய நரகத்தில் வெகுகாலம்

வைக்கப்பட்டு, पच्यन्ते - துன்புறுத்தப்படுகிறார்கள். (ஞானமில்லாதவர்கள் ஸம்ஸாரம் என்கிற ஸாகரத் தைத் தாண்டுகிறதில்லை என்பது பொருள்.)

இங்கு भावय कोऽहं என்ற இடத்தில் पश्यत सोऽहम् என்ற பாடமும் உண்டு. “ ஜீவஞாகிய நான் அந்தப் பரமாத்மாவேதான் என்று அறிந்து அநுபவியுங்கள் ” என்று பொருள்.

पश्यत सोऽहम् என்பது ஸ்வயம்ப்ரகாச யதியின் வ்யாக்யானப்படி மூலத்தின் பாடம்.

காமம், க்ரோதம், லோபம், மோஹம் என்றதால் டம்பம், அஸூயை, அஹங்காரம், பயம் முதலியவையும் குறிக்கப்படும். அவற்றையும் விட்டுவிட வேண்டும்.

ஈச்வரபாவனை:—எனக்குப் புத்தியில்லை, நான் அறிவில்லாதவன், நான் கொஞ்சம் அறிவுடையவன் என்பன நமது புத்தியில் தோன்றுகின்றனவே என்றால், இந்தத் தோற்றங்கள் எல்லாம் நான் பரப்ரஹ்மந்தான் என்ற ஸாக்ஷாத்காரம் உண்டாவதற்கு முன்புதான் தோன்றும். கடத்தில் தனியாக ஆகாசம் இருப்பது போல் தோன்றும். கடம் உடைந்து மஹா காசத்துடன் கலந்தபிறகு எப்படி ஒன்றாகிவிடுகிறதோ, அப்படி நம் தேகத்தில் பரிச்சின்னமாய்த் தோன்றும் ஜீவனின் தேகம் நாசம் அடைந்த பிறகு அது பரமாத்மாவுடன் கலந்து ஒன்றாகிறது. அப் பொழுது தேகம் என்ற உபாதி இல்லாததனால் உண்மை புலப்படுகிறது.

தோற்றம்:—நமக்குத் தோன்றுவனவெல்லாம் உண்மையன்று. சந்திரன் எவ்வளவோ மைலுக்கு

அப்பால் பெரிதாக இருக்க, நம் கண்ணுக்குச் சமீபத்தில் சிறியதாக இருப்பதாகத் தோன்றுகின்றது. ஒரு கை அளவிற்குள் அடங்கியதாகத் தோன்றுகின்றது. நமக்குக் கண்ணுக்குத் தோன்றும் ஞானம் எப்படி வானசாஸ்திர ஞானத்தால் பாதிக்கப்படுகிறதோ அவ்வாறே நான் ஞானமில்லாதவன் பரிச்சின்னம் முதலிய தோற்றங்கள் நான் பரமாத்மாதான் என்ற வேதாந்த ஞானத்தால் பாதிக்கப்படுகின்றன.

நரகம் என்பது கும்பீபாகம் முதலிய நரகங்களைக் குறிக்கும், அல்லது பிறந்து இந்த உடம்பை அடைவதே நரகமாகும். ஏனெனில், பிரசித்தமான கும்பீபாகாதி நரகங்களைவிட, தேஹாபிமானம் அதிக துக்கத்திற்குக் காரணம்; ஆதலால் மனுஷ்ய ஜன்மம் எடுத்தும் ஆத்மஜ்ஞானம் அடையாதவன் ஆத்மவஞ்சகன்—ஆத்மவைக் கொல்லுகிறவனே (आत्महा) ஆவான். (ஸ்வயம்ப்ரகாசர் வ்யாக்யானம்.)

காமம்—குரோதம்

மனிதனுக்கு ஒரு வஸ்து வேண்டும் என்று ஆசையிருக்கிறது. அதை அடையப் பிரயத்தனம் செய்கிறான். நியாயமான வழியில் அகப்படாவிட்டால் அநியாயமான வழியில் முயற்சி செய்கிறான். அது பாவம். அந்தப் பாவத்திற்குக் காரணமாய் இருப்பது 'வேண்டும்' என்னும் ஆசை. அதைத்தான் 'காமம்' என்று சொல்லுவார்கள். அது நமக்கு ஒரு சத்துரு. மற்றொன்று இருக்கிறது, அது 'க்ரோதம்'—கோபம்.

ஒரு வஸ்துவின்மேல் ஆசைப்பட்டால் அது கிடைக்காதபொழுது அதற்குத் தடையாக இருந்தவர்கள் மேல் குரோதம் உண்டாகிறது. ஆசைப்பட்ட பொருள் கிடைக்காதபொழுது கோபம் உண்டாகிறது. காமம் திருப்பப்பட்டபொழுது கோபமாகிறது. ஆதலால் இரண்டையும் ஒன்றென்றே சொல்லிவிடலாம், **स एष कामः प्रतिहतः केनचित् क्रोधत्वेन परिणमते** (3, 37) என்று கீதாபாஷ்யத்தில் ஸ்ரீ ஆதி ஆசார்யர்கள் சொல்லியிருக்கிறார்கள். ஒரு ஸமயம் காமமாக இருப்பதே கோபமாக மாறுகிறது. (ஆசார்ய. 1. 49-50.)

गेयं गीतानामसहस्रम्

ध्येयं श्रीपतिरूपमजस्रम् ।

नेयं सजनसङ्गे चित्तम्

देयं दीनजनाय च वित्तम् ॥

भज ॥

27. கேயம் கீதா-நாமஸஹஸ்ரம்

த்யேயம் ஸ்ரீபதி-ரூபமஜஸ்ரம் |

நேயம் ஸஜ்ஜந-ஸங்கே சித்தம்

தேயம் தீநஜநாய ச வித்தம் ॥

गीता-नामसहस्रं பகவானால் உபதேசிக்கப்பட்ட பகவத் கீதையும் பகவானைக் குறித்துச் சொல்லும் விஷ்ணு ஸஹஸ்ரநாமமும், **गेयम्**-ஸதா படனம் செய்யப்பட வேண்டும்; **श्रीपतिरूपं** - லக்ஷ்மீகாந்தனான ஸ்ரீகிருஷ்ண பகவானின் ரூபம், **अजस्रं** **ध्येयम्**-எப்பொழுதும் தியானஞ் செய்யப்பட வேண்டும். **सत्-जन-सङ्गे** ஸாது ஜனங்களின் கூட்டத்திலே, **चित्तं**-மனமானது, **नेयम्** - வைக்கப்படவேண்டும். **दीन-जनाय च** ஏழை ஜனங்களுக்கும், **वित्तं**-பொருள், **देयम्** கொடுக்கப்பட வேண்டும்.

ஸஹஸ்ரநாமாவின் மகிமை :

பகவானுக்குப் பல நாமாக்கள் இருக்கின்றன; 'பேராயிரம் பரனி வானோர் ஏத்தும் பெம்மானே' என்று பெரியவர்கள் சொல்லியிருக்கிறார்கள். ஆயிரம் நாமாவைச் சொல்லவேண்டும்; ஒரு நாமாவை ஆயிரம் தடவை சொல்லவேண்டும்; வித்திபெற்ற பெரியவர்களிடத்தில் அந்த நாமாவைக் கேட்டுக் கொள்ளவேண்டும். (ஆசார்ய. 1, 54.)

பகவத் கீதையின் பெருமை :

இந்தப் பகவத்கீதை எல்லா வேதார்த்தங்களின் ஸாரங்களைச் சுருக்கமாய் உபதேசிப்பது என்று ஆதி ஆசார்யர்கள் கீதாபாஷ்யத்தில் கூறியிருக்கிறார்கள், **संसारयोगनिर्मोक्षकारिणीं परां विद्याम् उपदिदेश गीतासु** என்று. விஷ்ணு ஸஹஸ்ரநாமத்தில் **भिषक्** என்னும் நாமத்திற்கு (519) பாஷ்யம் செய்கையில், 'பகவானுக்கு வைத்யர் என்று ஏன் பெயர் என்றால் பகவான் ஸம்ஸாரமாகிய ரோகத்தைமுற்றிலும் போக்க, கீதை என்ற உத்தமமான வித்யையை, மருந்தை, உபதேசம் செய்தார்' என்று அநுக்ரஹித்துள்ளார்.

सुखतः क्रियते रामाभोगः

पश्चादन्त शरीरे रोगः ।

यद्यपि लोके मरणं शरणम्

तदपि न मुञ्चति पापाचरणम् ॥

भज ॥

28. ஸுகத: க்ரியதே ராமாபோக:

பச்சாத் த(ஹ)ந்த சரீரே ரோக: |

யத்யபி லோகே மரணம் சரணம்

ததபி ந முஞ்சதி பாபாசரணம் || (பஜ)

ராமா-போக:-ஸ்திரீயோடு சேர்க்கையானது, சுலத:-
சுகமாக, கியதெ-செய்யப்படுகிறது; பஸ்தா-அதற்குப்
பிந்திய காலத்தில், ஹந்த-ஐயோ, ஶரீரே-சரீரத்தில், ரோக:-
வியாதி (உண்டாகிறது); லோகே-லோகத்தில், மரண-
சாவானது, ஶரண யதி அபி - புகலிடம் நிச்சயமாயினும்,
தத் அபி - அப்படியிருந்தும், பாப-அசரண - பாவம் செய்-
வதை, ந முஞ்சதி - விடுகிறதில்லை.

அர்த்தமநர்த்தம் பாவய நியம

நாஸ்தி தத: சுலலேஷ: சத்யம் |

புத்ராதி டனபாஜா மீதி:

ஸர்வதீஷா விஹிதா ரீதி: ||

மஜ ||

29. அர்த்தமநர்த்தம் பாவய நியம

நாஸ்தி தத: ஸுகலேச: ஸத்யம் |

புத்ராதி தந-பாஜாம் மீதி:

ஸர்வதீஷா விஹிதா ரீதி: ||

அர்த்த-செல்வத்தை, அநர்த்த-பிரயோஜனமில்லாததாக,
நிய - எப்பொழுதும், பாவய - எண்ணிக்கொள்; தத: -
அந்தப் பொருளாலே, சுல-லேஷ:-சிறிது சுகமும், ந அஸ்தி-
இல்லை. சத்யம் - இது ஸத்யமே. புத்ராதி - பிள்ளை
யிடத்தினின்றுங்கூட, டனபாஜா - பணம் படைத்தவர்
களுக்கு, மீதி:-பயம் (இருக்கின்றது); ஸர்வ-எங்கும்,
தீஷா ரீதி: விஹிதா-இந்த முறையே (லோக ரீதி) நடப்பு
இருந்துவருகிறது. (பணத்தை ஆட்கொல்லி என்றும்
சொல்லுவார்கள்.)

भाव्य सत्यम् அர்த்தம் தோஷம் உள்ளது என்று இடைவிடாமல் சிந்திக்க வேண்டும். இவ்வாறு விஷயம் தோஷமுள்ளது என்பது சிந்தனாத்திரம் அன்று. உண்மையிலும் அவ்வாறே என்பதை सत्यम् என்னும் பதத்தால் ப்ரதிஜ்ஞை செய்கிறார்.

“பணத்தை வைத்துக்கொண்டு புண்ணியத்தைச் சம்பாதிக்க வேண்டும். அறிவில்லாதவன் பாவத்தைத்தான் சம்பாதிப்பான். ‘பாவம் சம்பாதிக்கும் அனர்த்தத்திற்குத்தான் அர்த்தம் உபயோகப்படுகிறது’ என்று நம் ஆசார்யர்கள் இந்தச் சுலோகத்தில் சொல்லியிருக்கிறார்கள். स मेन्द्रो मेघया स्पृणोतु। ततो मे श्रियम् आवह। (தைத்திரீய உபநிஷத்) ‘ஸ்ரீயைக் கொடு’ என்று இதில் சொல்லப்படுகிறது; அதற்கு முன்னே ‘புத்தியைக் கொடு’ என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. ஸ்ரீ ஆதி ஆசார்யர்கள் இதற்குப் பாஷ்யம் செய்கையில், एवमादीनि कुर्वाणा श्रीर्या तां ततो मेघानिर्वर्तनात् परम् आवह आनय। अमेघसो हि श्रीः अनर्थयैवेति ‘மேதையில்லாதவனுக்கு ஸ்ரீயைக் கொடுத்தால் அனர்த்தம் உண்டாகும்’ என்று எழுதியிருக்கிறார்கள்.” (ஆசார்ய. 1, 484.)

प्राणायामं प्रत्याहारम्
नित्यानित्यविवेकविचारम् ।
जाप्यसमेतसमाधिविधानम्
कुर्वधानं महदवधानम् ॥

भज ॥

30. ப்ரானாயாமம் ப்ரத்யாஹாரம்

நித்யா(அ)நித்ய-விவேக-விசாரம் ।

ஜாப்ய-ஸமேத-ஸமாதி-விதாநம்

ஞர்வவதாநம் மஹதவதாநம் ||

பிராணாயாமம் - (யோக சாஸ்திரப்படி) பிராணாயாமத்
தையும், ஸ்யாஹர்-பிரத்யாஹாரத்தையும், நிய-அநிய-
விக-விசார் நித்தியப்பொருள் அநித்தியப்பொருள்
என்று பகுத்தறிவதாகிய விசாரணையையும், ஜபத்தோடு
கூடிய ஸமாதியின் முறையையும், மஹ-அவதானம் - மிக
ஜாக்கிரதையாக, அவதானம் கரு- சித்தத்திலே நிறுத்து.

பிராணாயாமம், பிரத்யாஹாரம், ஸமாதி: -
யோகம் என்பது எட்டு அங்கத்தை உடையது. மேற்
கூறியவை அந்த எட்டில் மூன்று அங்கங்களாம்.
யோகம் என்றால் மனத்தை நிறுத்துதல் என்று
பதஞ்சலி யோக சூத்திரத்தில் சொல்லுகிறார்.
மனத்தை அடக்காததனால்தான் நமக்கு எல்லாவிதக்
கஷ்டங்களும் உண்டாகின்றன. பந்தத்திற்கும்
மோக்ஷத்திற்கும் மனந்தான் காரணம். (ஆசார்ய.
1, 132-136.)

गुरुचरणाम्बुजनिर्भरभक्तः

संसारादचिराद्भव मुक्तः ।

सेन्द्रियमानसनियमादेवं

द्रक्ष्यसि निजहृदयस्थं देवम् ॥

भज ॥

31. குருசரணம்புஜ-நிர்ப்பர-பக்த:

ஸம்ஸாராதசிராத் பவ முக்த: |

ஸேந்த்ரிய-மானஸ-நியமாதேவம்

த்ரக்ஷ்யஸி நிஜஹ்ருதயஸ்தம் தேவம் ||

(பஜ)

गुरुचरणअम्बुज-निर्भर-भक्तः குருநாதருடைய பாதா-
விந்தங்களில் மிகவும் தீவிரமான அடங்காத பக்தியை
உடையவனாகி, **संसारत्** - ஸம்ஸாரத்தினின்று,
अचिरात्-சீக்கிரமாகவே, **मुक्तः**-விடுபட்டவனாய், **भव** இரு,
एवं - இதற்கு முன் சுலோகங்களால் உபதேசிக்கப்
பட்ட பிரகாரம், **सेन्द्रिय-मानस-नियमात्** - இந்திரியங்களை
யும் மனத்தையும் அடக்கி, **निजहृदयस्थं देवं**-உன்னுடைய
ஹ்ருதயத்தில் இருக்கும் பரமாத்மாவை, **द्रक्ष्यसि**
பார்ப்பாய்.

வேதாந்த ஸித்தி :—பகவத் பாதத்தை அடை-
யும் வழி.

வேதாந்தம் கேட்டும் சிலர் ஸித்தி அடைவதில்லை.
ஏனெனில் அவர்கள் வ்யாகுல சித்தர்கள். அதாவது
துர்வாஸனை உள்ளவர், மனோராஜ்யபரர். வித்யா-
மதம் முதலிய யாதும் இல்லாமல், மனோராஜ்ய பர-
ராய் இல்லாமல் இருப்பவர்கள் ஞானம் அடைவ-
தற்கு அதிகாரிகள். வ்யாகுல சித்தத்தைப் போக்-
குவதற்கு யோகாப்யாஸம் வேண்டும். அணிமாதி-
களை அடையும் வழியைக் கூறும் யோகம் வேண்-
டாம். குருவினிடத்து வேதாந்தத்தை நன்றாகக் கேட்டு
ஸந்நியாஸம் செய்துகொள்ள வேண்டும். வேதாந்த
சர்வணத்தைப் போல ஸந்நியாஸமும் தத்வஸா-
க்ஷா த்காரத்திற்கு ஸாக்ஷாத்ஸாதனம். உபநிஷத்தில்,
கூறப்படும் அகண்ட ப்ரஹ்மத்தை ஸாக்ஷாத்கரித்து,
மனோநாசமும் வாஸனாக்ஷயமும் சேர்ந்தால் ஜீவன்
முக்தனாக விளங்குவான். அப்பொழுது அந்த ஜீவன்
முக்தன் ப்ரஹ்மானந்தத்திலேயே வீற்று இருப்பான்.
இந்த ஜகத் இந்திர ஜாலம் என்பதை உணர்ந்து

ஜகத்தைப் பார்த்தும் பார்க்காதது போல் இருப்பான். (ஸ்வயம்ப்ரகாசர் வ்யாக்யானம்.)

குருவின் மகிமை :—

குருவின் மகிமையைப்பற்றி அதிகம் கூற வேண்டியதில்லை. நமது வேதமானது 'குருவைத் தெய்வமாகக் கொள்' என்று உபதேசித்திருக்கிறது. (ஆசார்ய 3,13.) குருவே பரப்ரஹ்ம ஸ்வரூபம். ஈச்வர னால் விதிக்கப்பட்ட கர்மாவால் மனத்தை உழுதான பின், ஜலம் பாய்ச்ச வேண்டும். அதுதான் பக்தி. ஆசார்ய பக்தி ஈச்வர பக்தியை விட அதிகமானது. குரு பக்தி இருந்தால் மனம் தானாகச் சாந்தத்தை அடையும். மனமானது குரு பக்தியில் நனைந்தால், உடனே பலன் உண்டாகும். (ஆசார்ய, 1, 240.)

குருமூலமாகத்தான் சிவஸ்வரூபத்தை அறிந்து கொள்ளவேண்டும்; சிவனைவிட, குரு சிரேஷ்டமானவர். 'शिवे खे गुरुता गुरौ खे न कश्चन' (ஸூத்ர ஸம்ஹிதை); சிவனுக்கு அபசாரம் செய்தால் அந்த அபசாரத்தைக் குரு மன்னிப்பார். ஆனால் குருவுக்குச் செய்த அபசாரத்தை (சிவன் உள்பட) யாரும் மன்னிக்கமாட்டார்கள். ஆகையால் எந்தக் காரியத்தைச் செய்தாலும் "ஸ்ரீகுருப்யோ நம:" என்று சொல்லி ஆரம்பிக்கவேண்டும். அதனாலேதான் ஸ்ரீ ருத்ரத்தில் "நம: ஸங்கராயசு" என்று குரு வந்தனம் சொல்லி, அப்புறம் பஞ்சாக்ஷரம் சொல்லப்பட்டு இருக்கிறது. (ஆசார்ய. 2,114.)

பகவான்—பகவத்பாதம்—பகவத்பாதர்கள்.

பரமேச்வரர்தாம் உத்க்ருஷ்டமான வஸ்து. அவருடைய பாதம் நமக்கு உத்க்ருஷ்டமானது. அந்தப் பாதத்திலேதான் மனத்தை வைக்கவேண்டும். பகவத்பாத ஸ்வரூபந்தான் ஸ்ரீ ஆசார்ய ஸ்வாமிகள். அவர்களைத் தியானம் செய்வதே பரமேச்வரருடைய சரணாவிந்த த்யானம் ஆகும். (ஆசார்ய. 1, 302.)

ஆகையால் நாம் நம்முடைய மனம் சுத்தமாக இருப்பதற்காக, நித்ய சிரேயஸ்ஸை அடைவதற்காக, பகவத் பாதத்தை அதாவது ஆசார்யரூபமான சரணத்தைத் தியானம் பண்ணவேண்டும். மனம் அதற்குத்தான் ஏற்பட்ட இடம். (ஆசார்ய. 1, 306.)

கோவிந்த பகவத்பாதர்கள் ஸ்ரீ ஆதி ஆசார்யர்களுடைய குரு; தங்களுடைய குருவைத் தியானம் செய்யும் பொருட்டும் நம் ஆசார்யர்கள் பஜகோவிந்தம் என்ற கிரந்தத்தைச் செய்தார்கள். அதில் மஹா விஷ்ணுவின் பெயரும் ஆசார்யர்களுடைய குருவின் பெயரும் கலந்து வருகின்றன. (ஆசார்ய. 3, 119.)

॥ इति मोहमुद्गरः संपूर्णः ॥

॥ ओं ॥ ॥ शुभम् अस्तु ॥ ॥ ओं तत् सत् ॥





ஸ்ரீகாமகோடி கோசஸ்தானத்தின் வெளியீடுகள்

ஒவ்வொரு புத்தகமும் பல படங்களுடனும் ஸ்ரீ ஆசார்யர் களுடைய அநுகூல ஸ்வமான ஸ்ரீமுகத்துடனும் கூடியது.

ரூ. நபை.

1. ஸ்ரீ பஜ கோவிந்தம்—(ஸம்ஸ்கிருத மூலமும் தமிழ் அனுவாதமும்) 0—50
2. ஸ்ரீ முருந்தமாலா—ஸ்ரீ குலசேகரப் பெருமாள் அருளியது. ஸாஹித் வல்லப ஸ்ரீ T. ஸுந்தராசார்ய ஸ்வாமி, பி.எ., பி.எல்., எழுதிய தமிழ் உரையுடன் கூடியது. 0—50
3. ஸ்ரீ ப்ரச்னோத்தரரத்நமாலிகா—ஸ்ரீ சங்கரபகவத்பாதர் இயற்றியதை ஜகத்குரு ஸ்ரீ காஞ்சி காமகோடி பீடாதிபதிகள் தமிழில் உபதேசித்தது. (தமிழ் விபியில்) 0—25
4. ஷ (தெலுங்கு விபியில் தெலுங்கு அனுவாதத்துடன்) 0—25
5. ஸ்ரீ முகபஞ்சசதீ—(தமிழுரையுடன்) 2—00
6. ஸ்ரீ ஆனந்த ஸாகரஸ்தவம்—ஸ்ரீ நீலகண்ட தீக்ஷிதர் இயற்றிய ஸம்ஸ்கிருத ஸ்தோத்ரமும் ஸ்ரீ Y. மகாலிங்க சாஸ்திரியார், எம்.ஏ., பி.எல்., எழுதிய தமிழ் இங்கிலீஷ் அனுவாதமும், ராஸ்காஹிப் N. நடேச அய்யர் அவர்கள் எழுதிய ஆங்கிலமுன்னுரையுடன் கூடியது 0—87
7. ஸ்ரீ விஷ்ணு ஸஹஸ்ரநாம ஸ்தோத்ரம்—தேவநாகரி, தமிழ் விபிகளில் மூலமும், ஸ்ரீமத் ஆதிசங்கர ஸ்ரீ பகவத் பாதர்கள் பாஷ்யத்திற்கு ஸ்ரீ வே. நாராயணன், M.A., M.L., செய்த தமிழ் அனுவாதமும், மஹாமஹோபாத்யாய வித்தியாவாசஸ்பதி, ப்ரொபஸர் குப்புசாமி சாஸ்திரி அவர்கள் எழுதிய முகவுரையுடனும் கூடியது (அச்சில்) 2—00
8. ஸ்ரீ விஷ்ணு ஸஹஸ்ரநாம ஸ்தோத்ரமும், நாமாவளியும்—ஸம்ஸ்கிருதத்தில் 0—19
9. ஷ—தமிழில் ச்லோகம், நாமாவளியும் 0—25
10. ஸ்ரீசிவபாதாதி கேசாந்த வர்ணநம் முதலிய ஐந்து சிவஸ்தோத்ரங்கள்—ஸம்ஸ்கிருத ஸ்தோத்ரமும் ப்ரஹ்மஸ்ரீ V. H. ஸுப்ரஹ்மண்ய சாஸ்திரிகள் எழுதிய தமிழ் அனுவாதங்களும், திவான் பகதூர் K. S. ராமஸ்வாமி சாஸ்திரிகள் எழுதிய முன்னுரையுடனும் கூடியது. 0—94
11. அத்வைத ஸபை அக்ஷர மாலிகா—(51 ஸம்ஸ்கிருதக் கட்டுரைகள் அடங்கியது) 5—00
12. அத்வைத ஸபை பொன் விழா நினைவு மாலை—(தமிழில் 23 கட்டுரைகள் அடங்கியது.) 3—00

ஸ்ரீ காமகோடி கோசஸ்தானம்

4. பிரான்ஸிஸ் ஜோஸப் தெரு, சென்னை-1

HIGGINBOTHAMS (P.) LTD.

36 Rs